但事態未見進

事件隨時會在大學

指公立學

兵女:就讀 「制止衝擊鐵路確 「制止衝擊鐵路確

雲埠商

工炮營地二十七軍 地,再過二三里是 地,再過二三里是

負責

(溫哥華訊

· 成績 追 追

其女戴德

級麗

澳門和京

東京的傳真

一流 「小 道 消 前 消 前

西安均已實

「緊急會議」正在 石開,會期是六月 石開,會期是六月 期四天,討論在全 國展開軍管及清黨 軍隊火併事件,不

活劫中,他亦受 未曾被批鬥。 北京飯店已無 外國住客。美國大 使館的專機今晚撤 接僑之外,還順道 接僑之外,還順道 沒獨及罐頭接濟滯 留北京的日僑。據 三千人之衆。

夏獻。自美國財 職,今晨聯袂探望 殿都隊,讚揚他 一點「黨和人民的 一類「黨和人民的

機已全部截斷。學 無政罷工,但交通 無政罷工,但交通 不能正常上班。上

匯報》,未見軍隊 《大公報》和《文 《大公報》和《文

則情况奇壞。 而平静。成都方面 而平静。成都方面

少軍,政委徐永少軍,原轄「三野」,現屬「北京野」,現屬「北京野」,現屬「北京野」,第二十八軍(軍長日祥)

,祥

開員會議、

一月廿日召開,只聞

緊急會議

・ 原轄 「三 ・ 現屬 「北京 ・ 第二十

將會有等

之窺伺者開槍。

昨日已有二人從東交民巷之大厦中被帶走,據說爲狙擊者,其一

爲香港人。

-七軍已全部撤出吉

市中

心區。

建國門外

,大隊士兵仍嚴密地監視使館區,並不時向大厦京天安門人民廣場今(八)日第三次更换防軍,

討論展開

軍管及

軍(軍長徐勤光, 東區」),第三十八軍(軍長徐勤光, 原轄「三野」,現屬「北京軍區」, 東區「支左」其後在北京軍區」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「四野」, 現屬「沈陽」, 原轄「三野」, 現屬

國政

這能就是這能就是

壯

烈

犠牲

吾

開

香

港

盛

傳 希

控制了大局不断力已鞏

VOL. 63 NO. 58 事。 相比之下,來 相比之下,來 和全國發生了什麼 無須緊張,但仍不以長途電話和國內 放長途電話和國內 來自廣州的

麼京知建電遊學來

止 車毀鐵 **沿院發通告** 毀鐵路相繼發生

, 返 她回 將 會公失立 繼 續

「要求」保護他的 「要求」保護他的 「政治避難」。這 是美國白宮發言人

人士稱,方勵之近 年來經常通過美國 和其他外國記者攻 和其他外國記者攻 整的,在當前情况 下,美國駐華使館 下,美國駐華使館 下,美國財產

希準不亂離希奪萬至晨經京 學括。子,生民其彈話 一九八九年六月七日開獎 **被族後就音中**號碼: 14, 26, 29,** 33, 35, 37. 掃學有把剛 射院百他落特獎號碼: 8. EXTRA 號碼: 49,58, 。在多打, 内名倒 73,96.

的包了核如有錯漏,以彩票局公佈者爲準

避

他夫婦問

設題方法所從

「本報駐港記 「本報財港記 「本報財港記 「本報財港記 「本報財港記 「本報財子、學生民主 「本報財務」、被形容 「本報財務」、 「本報財務」 「本報財務 「本報財務」 「本報財務」 「本報財務」 「本報財務」 「本報財務」 「本報財務」 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務 「本報財務 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 「本報財務 「本報財務 「本報財務 「本報財務」 「本報財務 |CBC交通意外個案 。雨成收费.

。 評估賠償額 請雷 : BRUCE TORRIE TORRIE & ASSOCIATES 大律師及事務律師樓 1221 BIDWELL STREET

VANCOUVER , B.C. V6G 2K7 (604)683-8111設有華語服務



局勢

備有大量各樣獨一無二的傢俬, 清貨減價。歡迎駕臨歐洲傢俬陳 列室,挑選精美傢俬

歐洲像個 MADE IN ITALT EUROPA-FURNIURE Since and

1612 Ingleton Ave. 界限街以東兩個街口與 第一街交界

營業時間: 星期一至六 上午九時半至下午六時 星期日 下午一時至五時

電話:(604)291.9022

雲東3房高土庫保養好33

出 122 價十六萬餘

五 邑大學簡 介刊在第十 版 聞 封 推成方陣,約共五 大橋上,炮口全部 大橋上,炮口全部 向東。其背後又有 横載士兵的軍車數 十輛。傳說東郊是

事區地域出現的, 軍區地域出現的, 事區」),二十四 軍區」),二十四 軍區」),二十四 軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四 「北京軍區」),二十四

道,獲得了如下訊息:

要人病逝於三零一總醫院,但此人是鄧穎超。

要人病逝於三零一總醫院,但此人是鄧穎超。

歌穎超的病逝,牽涉到李鵬。更因她的群衆形象,

常息說。在北京這次血腥鎮壓中,被認爲要負上主

"消息說,在北京這次血腥鎮壓中,被認爲要負上主

報自北京一向 今天的東方日 新大的下的

The Chinese Times

PRINTERS AND PUBLISHERS
ISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
DAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD
OLDERT CHINESE DALY NEWSPAPER
IN CANADA STRANJAMEN

Phone: (604)685-8575 -表被被

奸國結

祭拆卸

育初五

朗晴午雨有晨

除嫁娶

汽車意外受傷

速見大律師 BERNARD SIMPSON

* ICBC 汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務

* 有專人作中文翻譯

保暢通運輸安全通 長沙、成都等地出 長沙、成都等地出

哈爾賓、廣州 天津

南京

* 免費諮詢 (勝訴後,始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS [PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734 · 2272

百老滙西街999號750室(夾 OAK 街) BCAA 大廈內



SAVIO POON

873 - 6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東 旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。

ABITAT (廿四小時) Office: 438 - 3501

Pager: 680 - 2932

本那比幽靜高尚住宅區大地

80 × 118 卅七年新上下

3房雨厕式千餘尺,

雲東上下 4 房土庫完成 33×

127 孖屋地開價十六萬餘

價廿六萬餘

地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

現滅價

#

四

價廿一萬餘

雲東合法 Van. Special 孖屋

上二下 2 房地 33 x 113

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃



雲東20街6房土庫完成有 景大地 49.5 122 開價 \$269.000



屋主自建1年新屋,樓上4 身2200尺土庫完成地65× 112價廿四萬餘





雲東1年新屋6房土庫完成

KINGSWAY 四萬餘尺丑

BURNABY 商業地, 可發

展大商場及多户住屋, 價八

雙車房標準地,價冊萬餘

庫完成租千元價 \$174.800



,風景幽 價五十萬餘



標準地近 Renfrew 開價十 八萬餘

客廳的一角有

,做别的,沒有條件。」可以再做撈女,但我現在衙沒有興趣了,我曾經把 ,他 當觀看完舞劇回家的晚上, 雌當觀看完舞劇回家的晚上, 雌

電話與他母親,是鄭老太親自來接,她大聲叫了出來一天,夜七點,李薇先打電話到鄉康店裡,知道他在一個月,李薇與梁雯要飛了,飛前,一切按原定計劃 李薇說:「我明天囘上海了 **权是會到香港的,** 一康,告訴他爲了 我再到香港會打電話與你。」「不必不必,我打電話與你,也有信致阿康,表示我的負責「我來送你。」

錢今古 幣 第

虎與犬 馬鞍山虎踪實爲兩頭大狗。

,否則,追究起來,我就會 提模,不能給人知道,更不能給你 說:「玉蓮,因爲你現在的年紀, 九 · 定 明 E 身

你爸爸

四期星



不無有奇

大明星,說話有名堂播放。

阿康非禮我的事,你可知道?」 「不是知,是猜想而已。儀,你 「不是知,是猜想而已。儀,你 「不是知,是猜想而已。儀,你

拳所需要的時間。以此看來,在沒有標準之下,亦不妨 智之個性如何,亦大有分別。不過,標準雖說沒有,但 智之個性如何,亦大有分別。不過,標準雖說沒有,但 關於練習太極拳之速度問題,由於從來沒有一定標準 郭富城先生:



韻樂場悠



60年代歐西流行曲樂隊 請在買販介紹一下 英國全男班組合 樂隊THE MOODY BLUES的成員次樂 BLUES的成員次樂

某在,多個

香清照博學器記

整套所 氣呵成柔和而

一廿五分鐘 不用









室風學的,、

學、多思、求實、創新」的優良學生素質的培養,在學生中倡導「好性數治校,重視校紀學風的建設和學生,部份專業面向全省招生。歸僑及生,部份專業面向全省招生。歸僑及生,部份專業面向全省招生。歸僑及

風,大力加强初中性教學環節及實驗室的建設,已建成一批設備先進的實室的建設,已建成一批設備先進的實現有藏書十萬餘冊,中外文報刊一千

支持五邑大學的建設,成立了米。海外華僑、港澳同胞十分是樓雄偉壯觀,面積達四萬八工

邑大學委員會」。鶴山縣旅港

0 ,

。海外華僑、港澳同胞十分關心並維偉壯觀,面積達四萬八千平方。現有校舍八萬多平方米,教學大。現有校舍八萬多平方米,教學大

介簡學太昌盃



校圖書館文科類藏書六萬册。年開始招四年制本科班及函授

中國文學專業

中國語言文學系

○ 美國伊利諾工學院托達教授作學術報告

等應路基件、製造、票 基礎、機由 機由

床概論、機制工

- 工程力

爾科學院院士維姆爾了解大學

◇僑胞關心大學建設

0

學生宿舍



文教學法、普通邏輯、書法等。 文教學法、普通邏輯、書法等。 主要課程有:文學史、中國現代 文學史、外國文學、語言學概論、現代漢語、古代漢學、中國現代 文學史、中國現代 文學史、中國現代 文學史、中國現代 文學 史、中國現代 文學 史、中國 五

學、普通邏輯、書法、檔案學等。
四年制本科(含師範):以學習
和研究漢語言文學爲主要內容,培養

行政管理學、公共關係學、社會心理

管理等方面的理論和方法,能在多級管理等方面的理論和方法,能在多級管理和外貿工作的高級專門人才。 商業會計、商業統計、國際外貿英語、國際貿易、進出口 商品學、市場學、經濟數 貿易經濟專業

門技術人力

工的产

精細化工專業

一、 日用

工程學,

外還有

資、計算機在管理中的應用等課程。 企業部門,涉外企業中從事經營、生 企業部門,涉外企業中從事經營、生 企業部門,涉外企業中從事經營、生 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟 主要課程有:英語、政治經濟

置情報工

無線電技術專業

校運

分奪秒

工業管理工程專業

、美、新西蘭等國外籍教入學任教的教授、講師,還有曾在英、美等國留學和在

英語專業

電子工程系學生在進行程序設計比賽

該專業培養掌握無線電電子系統 門工程技術人才(二年制專 門工程技術人才(四年制本 科)和專門工程技術人才(四年制本 科)和專門工程技術人才(四年制本 科)。 計算機及應用專業

秀麗的學校行政樓

工程專門化。 用化工、塑料等工業部門有着,其産品在紡織印染、食品加 八才。主干學科爲化學與化學所理、生產工藝、生產管理與所理、生產工藝、生產管理與 細化工專門技術人才。 精細化工産品化學與工還有化工原理、有機合 精細化工專業二年制專

電子工程系

,我 外籍教師同外語系學生愉快地交談

新建的講師樓

業學院進行横向聯合



理、紡織設備、紡織工藝産品質量控件、紡織化學、紡織材料學、紡織原 可從事新工藝、新産品的開發,鐵工程人才(專科二年制)。畢該專業培養獲得工程師基本訓練 系於一九八八年成立 、难修和生産管理等工作。從事機電産品的改進、設 精細化工系 上程力學、機械原理和零 科爲紡織學、機械學。主設備維修和運轉管理等工 一藝、電工電機械原理和 業企業管理 計算機及其

工廠設計業後可從

紡織工程專業

。主干學科爲紡織學

程專業,自一九八五年以來,已培養 多屆二年制專科生和幹部專修班。 該系擁有培養正規人才所需要的 該系擁有培養正規人才所需要的 該系擁有培養正規人才所需要的 會室、土力學實驗室、建材實驗室等。 三千平方米的建築工程實驗大樓—偉 倫樓即將竣工,該樓將成爲僑鄉建築 科技中心,學生在這裏會受到嚴格的 建築工程系

外國語言文學系

面接收站,可精選語言聲像資料供教 字室,還引進了日本 DX 通訊衛星地 字室,還引進了日本 DX 通訊衛星地 。配有較 該系目前設有英語專業,已招收

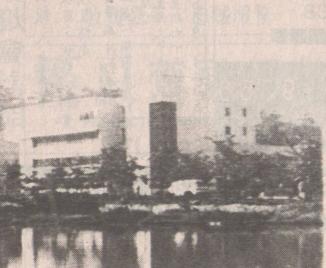
機電工程專業和紡織工程專業。該系於一九八七年正式成立。

機電工程專業

電工學及電子學等專門知識的人才。業(二年專科),培養具有機械學,企業發展需要而設置的機電一體化專該專業是爲適應江門地區中小型

工程程技术 交 究 計 專 本 和 熟 處 情 的 通 機 劃 科 預 練 理 報 一 個 等 構 、) 測 使 和 工 個 文術人才(二年制專科)。 技術人才(四年制本科)和專門 理技術,以及計算機應用的高級 理技術,以及計算機應用的高級 本知識,並了解某一方面的應用 使用計算機完成情報分析、决策和預測的基本理論與方法,並能工程所培養的是掌握情報採集、個專門化,是一個嶄新的學科,價報工程作爲計算機及應用專業 情報工程專門化

和專門工程技術人才(二年制的高級工程技術人才(四年制 程專門化面向政府





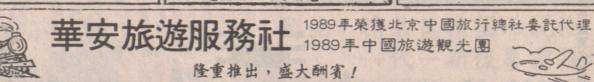


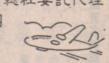


粤費年詢管類本 哥 畲 語低結,理會公 哥 『 。康月大,計司記計

譚公廟 ▲城多梨埠唐人街頂樓。 1713 GOVERNMENT ST., VICTORIA, B.C. 鲁日上午九點至下午四點 達星期一下午休息。

跌打風濕 周頌堯教授白鶴內外功拳 神效中風,車禍後遺症,哮喘, 鼻敏感,頭頸肩腰背膝關節諸傷痛 免费洽 2440 緬街 電: 872.8720





暢遊:香港、廣州、桂林、西安、北京、南京 蘇州、上海、杭州、廣州、香港 出發日期:六月十二日,七月十二日, 八月十二日,九月十二日, 十月十二日,十一月十二日

全程:十九天 费用\$ 2695 古城黃山團

暢遊:廣州、桂林、西安、北京、杭州、黄山 屯溪、南京、無錫、蘇州、上海、廣州 出發日期:七月十三日 全程: 廿三天 费用:\$3200

華安旅遊 温哥華奇化街二二三號

電話: (604)681.8531

名勝精選團

暢遊:香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州 上海、杭州、桂林、廣州 出發日期:六月廿日、八月十日、九月四日、 十月十九日、十一月一日 费用: \$ 2950 全程十九天天

四十週年國慶觀禮團

楊遊:香港、廣州、北京、南京、無錫、蘇州 杭州、上海、桂林、廣州 出發日期:九月廿六日 全程:十八天 费用: \$ 2895

月月有團出發,幾路不同,歡迎查詢! Van - China Travel Services Ltd. 223 Keefer St. Van., B.C. Canada V6A 1X6

安達旅遊 (22nd & Main) 879·7119

六月份特價

温哥華一香 港 …… \$ 1040.00 * 倫敦 … \$ 399.00 温哥華-多倫多…… \$ 299·00 * RENO \$ 179·00 温哥華-滿地可 單程) \$ 99.00 * 拉斯維加斯 ... \$ 269.00

康蘭……\$ 82.00 京華……\$ 83.00 香港酒店(特價) 格蘭……\$ 82.00 帝國……\$ 83.00 雅蘭……\$ 85.00 百樂……\$ 85.00



水陸觀光一日遊 加幣42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車 及豪華小輪像遊西溫哥華沿岸美景 如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212·00起 由洛磯山脈旅遊園始創者Brewster 精心安排,住宿路易斯湖酒店及 班芙溫泉酒店,長短行程悉隨專意.

阿拉斯加郵輪假期 加幣1.159 起 沿加拿大西岸北上,自然風貌, 磅礴冰山, 盡入眼簾.





寰宇風情在博益

博益假期請您遨遊 世界、瀏覧奇景, 了解風土人情、逢

四期星

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電280・1000

欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604)273.1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD 266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. PHONE: 681-1052 七天營業

特鴨 450 (大田田) #8\$3.70 #8 \$3.10

接明味嫩皮 描 金肉花切乳煙琵琶 ,蝦腸白製備公 禮臘肉,油白一司 自鴨腸油腸油流自 餅,王,腸新置 奉 佳 。臘臘鮮及工 梅鷄鴨特塲

夏日旅遊

加拿大西岸BANFF及爱明顿六日进,六月十八日七月 八月達星期日出發由\$ 389起 2.EDMONTON MALL三日进多 229 起,包雨晚酒店

機場接送,機票來回 3.B. C. 内陸三日遊由\$ 189起 4.美國西北岸三日遊由 \$ 189起 5.美加東岸遊,五日,六日,九日或十一日團,逢星期 三或五出發:由\$ 758至\$ 1088起

6. 她士尼、三潘市、赌城團(巴士或飛機團)逢星期六 或日出發,由8539至669起 7.美國西部黃石公園十日遊,出發日期七月廿二,八月 十九及九月九日,由\$599起 8. 廸士尼或三藩市飛機團,每日出發

9. 賭城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由 269 起

10. 赌城 (RENO) 七日巴士图 \$ 169 起 11.一日遊:西雅圖,城多利,大溫哥華 12.二日遊:域多利及西雅圖遊 13.檀香山園,歐洲園, CRUISE等等 **代售國内各大航空公司之特價機票

**代斡旅遊簽証

國內機票大減價 雷振打 由\$ 227起 多倫多 由\$ 329起 沙省由8213起 温尼辟 由8 288起

**代售各種旅行燕梳

耀省由8252起 點慢頓 由S 182起 倫 敦 由 \$ 599 起 渥太華/滿地可 由8 359起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 259 電話: 669-6412, 681-3816

新星快速中英文電腦植字中心

New Star Information Systems (Canada) Inc.

428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7 Tel: 251-1702 Fax: 251-1295 多欸中文簡、繁體、表格、花邊

中英文混排,交貨及時 價格便宜,每千字20元 長期客户 20%-30% off

WANKOW TRAVEL (since 1954) 258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大溫哥華片打東街 258 號電話: (604) 684 · 234 中國旅游團(華人領隊)(丘錫琛主理



…不到長城非好漢…

日期: 9月11日, 10月2日10月30日

東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港 日期: 7月2日,7月30日,9月17日,10月15日, 11月12日 · 12月17日

東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢② 廣州① 日期: 7月2日, 9月17日

*保証有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢為止 *保証全部一流酒店:廣州 中國 北京 崑崙,西安 萬年 *由丘錫琛先生主理,並於出發前有晚餐聚會講解中國之近况

東南亞旅遊團(華人領隊)

回港星馬泰遊12天\$1978 (每月有團出發 回港日本台灣10天\$1798 9天\$1488

回港韓國泰國 9天\$1568 (每月有團出發) 美加雨地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天\$1088起(達星期五晚上出發) 美加東岸遊9天 \$998起(達星期三晚上出發) 美國東岸遊6天 \$888起(達星期五晚上出發) 加拿大東岸五天 \$788 (達星期四日間出發) 班芙爱民顿 5天 \$538起(逢星期六早上出發) 迪士尼樂園7天 \$668起(達星期天早上出發)

美國西部黃石公園 10天 \$599起(六月起每月有團出發 班英爱民镇6天 \$389起(六月起逢星期六出發) 美國西北岸 3天 \$189起 (四月起逢星期六出發) B.C.内陸遊3天\$189起(五月晚每月有團出發)

温哥華 \$41 城多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發 歐洲旅遊團 (華人領隊)17天\$2498老 日期:5月26日,7月21日,8月18日,9月22

代理各大航空公司國內外廉價機票

姜加寅岸

HERREREE !!

本

報

廣

宏

六月卅日長週末特價優待,凡 **参加以下任何團種,減收團費** 毎位\$100

報名先到先得 美加11天\$1,088起 美東6天\$788起 加東5天\$758起

去年參加人數 • 全市最多 口碑載道 • 今年再接再勵

多倫多、渥太華、尼加拉瓜大瀑布、滿地可 魁北克、京士頓等風景名勝!

※回程可自由停留多倫多※

加勒比海

九天豪華行程,包括:來回邁 亞米機票,乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼,享受熱帶風情,船 上娛樂節目豐富,老少咸宜,佳餚美食,豪華

一生起碼一次,坐郵輪嘆世界 成人特價加幣\$1,539起 小童優惠價\$888

華人領隊・随圏照顧



HAPPY TIMES TRAVEL

604) 685 • 9366 溫哥華華埠片打東街88號二樓

205-88E Pender St., Vancouver, B. C.

所所可址補申 :助請一 ·政特 負府設 幼津助 稚貼金 二五 周及-兒接 童受

明

册註

業計 時期公○ 管, 景 理核填 星期六二 及數報 煇 税計 四下 師 時午



價

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381

產授文誓單 業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明

公證人黃立錚專辦

NOTARY PUBLIC

省 279 倫敦 499 多倫多 299 三藩市 223 359 滿地可 點民頓 182 卡技利

歐洲 23 日速遊 10 園 11 大城市

日期 10月 26日 \$ 2285

代理燕梳 汽房商旅

Beautiful British Columbia

香港\$899.00 溫哥華 東京 \$686.00 溫哥華 台灣 \$868.00 温哥華 星加坡 \$1168.00

89年夏季回港 機票請早預定! 中國遊

*廣州、桂林 5天特價團 S390 出發日期:逢星期二、五、日 *廣州、北京、西安9天S1105 出發日期:逢星期四

*廣州、上海、杭州、北京、桂 林12天S1470 出發日期:逢星期一、四、五 *長江三峽精選遊21天82,330

慶、長江三峽、宜昌、武漢、 北京、杭州、上海 (以上行程,回港機票另計)

廣州、桂林、昆明、成都、重

特别介紹

美加東岸十一天航空團 \$1188 (雙人房) 迪士尼七天航空團 8670 (雙人房) 加拿大西岸班美六天團 \$439 (雙人房) 美國黃石公園十天團 \$669 (雙人房) 卑詩内陸三天精選團 \$219 (雙人房)

隨時準備談

下萬元。 下萬元。 下萬元。 不認如是一事實 元全無瑕的,反而一般説來真鑽石並與說來真鑽石有其假之分,

穿一些式樣 簡單或顏色 較沉實的衣物,會給人單調的感 覺,此正是飾物之所以要存在的

有些人以為,飾物是用作炫 身上,觀之果然大堆頭,但却未

例如,那天穿着波鞋牛仔褲,若

貴首飾本身的價值。 士容

首飾之中,阿韻 最喜珍珠項鏈,此為



8 June 1989

要的經驗結晶,真決若無名師要的經驗結晶,真決若無名師然真決於實用中言之,減為大醫生語,其人愈有本領,為大醫生語,其人愈有本領,

本 大,其真缺之普遍性不及身具 低級技之人之真缺,亦因此缺 之産生,不到此等功力,教亦 無用之結果。 「昔吴大揆君於旺角分社 無用之結果。 不到」,可說明此道理 不到」,可說明此道理 不到」,可說明此道理 大醫生舉此例,適 法,若無真訣,無 一定功力,則得手

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.

-53

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.





職得無知。 類時間交換意見 類時間交換意見 類時間交換意見 数師可從學生的反應 大表院他們是否需要時間 東多的討論時間,如 東多的討論時間,如 東多的討論時間,如 大表師可設立問題作 大表師可設立問題作 大表師可設立問題作

地域 大和經驗,也將會是一 相經驗,也將會是一 相經驗,也將會是一 相經驗,也將會是一 相經驗,也將會是一 和經驗,也將會是一 和經驗,也將會是一 和經驗,也將會是一 來說是十分合

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd. (1981)

265 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, B.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 精

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW

OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

城市駕駛學校 City Driving School NO.5-2414 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C.

電話 874-4544



6漆台樹

1雜樹皮 器 務

8請、、樹

耐心教授 經驗豐富 師質優艮 客英馬語 精通國粤 筆試路試 忠誠服務 收費公平

YIN LONG CO.LTD. 535 GORE AVE. VANCOUVER B.C. TEL:689-7324

電地逢門老須荳銀到即園燒 話址星市少鮮,絲冷日口腊 · 哥 7 亞 即桃丸 公生什 迎 3街 運,, ,無毛

多 第草園藝器樹修樹 整新草堂水泥地台 整新草堂水泥地台 2506 8、兼級修7請全、樹 1電屋搬鍋 油運樹 80 , 洗清 , 洗清屋 45

平此垃

鋸樹,美化及整理各式園庭, 精日式花園設計,工精價廉 請電434-6631。

GIM LEE YUEN LID. 47 E.Pender Street

Van., B.C. V6A 1S9

685-9743

TEL: (604) 420-8022 零快外時豉唐本 捷埠菜油

妥訂鮮醬雜統 迎發當購菓料貨辦

五花雲花蒸蒸鮮鮮新幸 磅旗吞旗氣氣雲春鮮運

十乾乾炸炸鮮吞楼蛋餅

OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE

金然機勝麻 自送不材皮肉風美用禮含料衣質味加 實名味純薄鮮特風 惠貴精正脆美佳行

MAN SING MEAT CENTRE

二二四號 片打東街

天客 送 探 特鴨 各不 當惠 禮親 瘦 鬱 白肝 自攜 油 腸腸 奉帶 貨服 佳手 同 *8\$3.70 **宣** 4504 (大包装) 價發售 品信 價週 375 (編名集) #8\$3.10 質到

新燒肥特料料內鹵大臘米 類味鴨味

特製住候 特設熟設部 鹏

歡迎零洁批發

PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道 本校採用88年小型房車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢

成功車行是專爲華人而設的二手車行

大批銀行車以批發價錢出售

代辨新移民、留學生及兼職人士

分期付款買車,手續快捷,十分鐘

即可出車,何必買貴車?請來比較

吓啦!所有車輛均經過本公司技師

嚴格檢查,始行出售,並有一年保

TEL.: 875-0077

BUSINESS HOUR: 10:30am to 8:00pm

3810, MAIN ST., & 22ND AVE.,

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐富經驗 教師:何津祺 三二二一六八八八 黃健明 六八九-五五七六

馮紹明 三二二-五五五五 協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高·排期最快,教授方法簡易,並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六 - -

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.

地址:域多利街5869號 電話: 321 — 3722 收 經 免 師 驗 質 130

取 優 接 公 良

教師:吳栢霖 住家電話:435·2381 傳呼機 :686·8597

您想得到一張

卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎? 如果您會經考過筆試·但失败·我們可以安排 签款、法庭特許通課員協助您解決英文試題之困難!

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 35-33、從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。 從速聯

卑詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3 電話:644.7890 馮尚榮 433-1504 到北陽 657-2823

WAYNE FUNG BANG LAU

合駕駛學校 823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL

TEL: 253-6888 253-1333 耐心教授

合格率高 易學速成 筆試路試 ※唐人埠及PNE特價全程120元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

志强

駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試

872-8717

宙 全 程

130 元

UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

教法詳盡 初學補鐘 路試筆試 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢

電話:8742524 4379617 全程只收 120元



地址: 206 東六街及緬街 223 室

.327 - 9174872 - 0058

校長:楊友權

教導經驗豐富 學技容易快捷 全埠收費最平 效果保證最好 十足把握筆試 免費車接送

,並謂張國榮可嘗試在日本演歌。張國榮唱演歌與許多日 中東京音樂節負責人齊聯 東京音樂節負責人齊聯

位兩德從封、珍崇與動建岑

對他們對理想一從無揮部及部份學生領神軍及部份學生領神學生總指 袖指

地。
思基斯坦、非律賓、
巴基斯坦、非律賓、 加多個影展



張小 火 準 信 設 動 小 時 休 息 難 實

半世紀瘋子生涯

吳麓

提供

B高榮書大獎。 際日比賽得獎者名單 TBS類 A FORDOM 〈英國〉ALYSSA MIL ANS(美國〉BEL GIUM(比利時)。

停這他案,

件讓他花心,過去 的已成過去,黎燕 的已成過去,黎燕 明從不過問,彼此 明後不過問,彼此 學永仍未想拉天 學就待將來。 短長〇

東張堅庭在昨日學 連遊行活動中,與岑建 到及對暴力鎮壓、中國 烈反對暴力鎮壓、中國 烈反對暴力鎮壓、中國 烈反對暴力鎮壓、中國 人不打中國人、堅决支 持學生,學運萬歲、李 特學生,學運萬歲、李 號張堅庭指出,影 號張堅庭指出,影 動血沸騰之心。

自自發性的,國中人參 中 有藉此宣傳之錯覺,但 有藉此宣傳之錯覺,但 他們自知在做些什麼, 不理閱言,一於支持 就移民的話,也是另一種 發稱心情仍矛盾,要是 發稱心情仍矛盾,要是 發稱心情仍矛盾,要是 發稱心情仍矛盾,要是 發稱心情仍矛盾,要是

9 探債大演扮帆楚吳 。玩活氣神

事秀雲與錢. 施小 。豪 並肩

遊日 本,

美國某大電影公司 現正與電影工作室洽 商,購買《喋血雙雄》並被 影展。現已决定参加 所影展有。意大利的 好家tpest 、加拿大 多倫多影展、荷蘭洛德 Mystpest 、加拿大 短長日

今(四)晚七時三日 中视時事節目

時令藝具精神警惕,學時令藝具精神警惕,學時令藝具精神警惕,學時令藝具精神警惕,學時令藝具精神警惕,學時令藝具精神警惕,學時令藝月和「分家」,與錄影後有如「分家」,但言大家的感情很好,但言大家的感情很好,

苦樂參半 又再有意恢復現場直播 ,反應僅是一般,因此 東場直播改爲錄影製作 大數樂今宵自從由



,莫如神州局勢的變幻,由學運 開始以亞現時黨高層的鬥爭,無 不令有唇齒相依感覺的香港人心 驚胆顫,而這湯被視為自十六世 紀法國文藝復興以來最驚天地。 泣鬼神的民主自由運動,不單喚

起了世界每一個有着中國人的角 落的回應,更驚醒了一大擊長久 以來使人感到有極度政治冷感的

香港人,特别是那些素重名利、以 金錢放在首位的演藝者。從五。 二一的百萬人大遊行的踴躍參與

的戰力演出

。看那表演

外,更於五。二七舉辦了馬拉松式的「民 主歌聲獻中華」,這個極度設計單純、缺

乏燈光、服裝或其他多姿采襯托的演唱會

東來自不同級 按 字 ,為支持學 選籌備了超 別、不同服務 操 選籌備了超 過一千三百 人士的協力齊 心,真摯誠懇

台上,全體萬衆一心,藉着富有意義的歌 詞,逼過由內心激發的歌聲,將感情和心

意向那遥遠的同胞播送,是那麼發人深省 ,是那麼動人心弦。不少平日難得一敍的紅

人,亦懷着同一心意為學逫獻上了心聲, 如梅艷芳、羅文、陳百强及葉倩文等,無 不聲嘶力竭,尤其那早已宣布不再表演的 鄧麗君,一首懷念故鄉的舊調,如泣如訴 地由打扮純樸的她深情地演繹,唱得蕩氣

,竟能憑着一——

心,真摯誠懇

近期最令本港市民關注的大事 歌

,兩位走在時代尖端的都市女 性,竟不單以真面目示人,更

迴腸,聽得心酸惆悵。最令筆

者刮目的要數鄭美雲及陳奕思

高温

8 June 1989

林巢上,便成為「西鳳 元炒勻,生粉清水埋薄, 4菇絲薑片放下爆香, 個四両燒廢,醃好的鷄

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377

宇商業等各項無梳

公平安當

專人指導

汽車

保險

• 房屋樓

JUKI 秀奇牌

YAMATO 雅滿桃牌

SINGER 勝家牌

SIRUBA 銀箭牌

SHIJANG JIAO 雙角牌

專售各國名廠工業衣車、車針

蝴蝶筒、胸咭槍、蒸汽熨斗

、拉布機、電剪機,零件及

新機器洗地氈梳化椅

英洗 即洗即用不褪色不縮水或變 ,假日晚照服務,專洗餐 館烟囱爐頭工商業住宅清潔 地 和職八折優待 晚電: 253·5710

九七六 · 三八五四 栢文等清潔工作· 承接大廈,寫字樓· 六四五機· 健良清潔公司 潔 公司 00g

哪一

福有餘力 情話他們薪水才三千塊, 香活要兒五口。」 香活要兒五口。」 香活要兒五口。」

形眼鏡中心 New Vision Optical Ltd.



方生窗飾公司 接做各數名廠窗帘(垂直帘、百葉帘等)

保證價格公道,手工一流,歡迎來雷 **活價**,電話298·1388

130、21年度 2 克蒙修問格 公裝修問格 2 0 價格





MIDTOWN GRAPHICS INC. 872-8668 2410 Main Street, Vancouver, B.C. V5T 3E2

金記 4工屋土內 0 精頂庫外 價瓦間油

02電瓦內 75話仔外 23余水油 3・生澗漆

二九八電話

精工修理各類衣車,取價低 廉,零沽批發,無任歡迎。 廉仔格漆

Phone: (604)876-3392 Fax: (604)876-5311 週一至週五 9a.m.-6p.m. 週 六 10 a.m.-4 p.m.

4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

1976

日電兒新合 修英

Bing Plumbing and Heating 428 SALSBURY DR., VAN., *#: 254 . 4935

接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水

程器 强華公司

夜器費裝格 余應修估電牌

> KENWARD CO. 1685 E. 60TH. VAN. B.C. V5P 2H5 TEL: 325-0909

,承,修 保價 服接煤理 證格 務大氣各 滿克 妥小水種 意己 當工喉電 •程,器 集美裝修水上圍礦水水區 建板漆格桿板面 電話 435 · 7987 . 2948630

JOHNNY CHOW PLUMBING PHONE: 876-2057 876-6872

迎浴按水装府 夜缸装喉置合 晚厠熱兼及法 電所水煤修牌 話等爐氣理照

曹 振





,變成了在整個睡不那麽明朗,而且 EVERGREET 祥興衣車公司



EVERGREEN SEWING MACHINE INC.





499999999999999 VICK, McPHEE & LIU律師樓

劉伯納天均律師

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件

·承 辨.

移民 商業 地產 婚姻

本分行以中文,英文及粤語,國語, 英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客户服務

VICK. McPHEE & LIU律師樓地址

VANCOUVER OFFICE:

香港分行: 中環界打街1-3號 中建大厦1412室 電話: 5-224049 興文傳費: (852)5-8452149

SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA V6E 3G7 CANADA TEL. (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

程訊: 82579 VICMC HX

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

來回 252 元起 來回 299元起 ●羅省

來回 359 元起 ●紐約 來回 288 元起 ● 賭城 來回 199 元起 來回 998 元起 來回 164 元起 ● 曼谷

來回 223 元起 ●巴黎 來回 599 元起 來回 499 元起 ●夏威夷 來回 399 元起 ●倫敦

★韓航特選:韓台港九天遊毎月出發 1538元起 ★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起 ★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起 ★美加東岸十一日航空團 1088元起

另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊,歡迎參加! 本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

廣東中旅社 廣東僑務辨 華安旅遊社

聯合主辦 1989年加美華裔青年學生夏

地點:廣東省開平縣(廣東省二十天,包括開平,台山,新會,江門,中山,珠海,澳門,廣州) 公费招待·

参加资格: 華裔青年十六歲至三十歲·

日期:六月廿八日從溫哥華出發.

活動:學習漢語,語文,歷史,地理,書法,美術,烹調,針灸,武術,音樂,舞蹈,參觀工廠, 學校,農村,名勝古蹟,尋根問祖等.

附帶旅遊: 夏令营閉營後前往桂林,杭州,西安,北京,等地旅遊,時間十二天.

全程三十七天,全部费用加幣三千一百元(包括香港食住,來回香港機票,國内旅遊费用等). 報名處: 華安旅遊服務社 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: (604) 681-8531

北京中國旅行總社直接主辦:

華裔青年,學生假期旅行團:

畅遊:廣州,杭州,蘇州,上海,北京,西安,成都,昆明,桂林,廣州 全程:二十三天 费用: \$2950 出發日期:七月十三日

食宿一流 特價優待 經驗領隊 歡迎查詢 保証滿意!

報な漢大

HONG KONG GARDEN RESTAURANT 溫哥華緬街 1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.

家庭便飯套餐

豆肉子鷦銳

\$ 88.00

六至七位套餐

晚上五時至十時半

華麗禮堂 四至五位套餐 筵開數十 宽大車場 方便泊車 殷勤服務 天天茶市 精美點心

游水海鲜 社團宴會 毒筵喜酌 歡迎預訂

名廚主理

粤式名菜

T

682-2999

682-3777

俬

6 貴CC英 2 弟合修作 C 5想才何测 T

3 684-2178

享受出衆

麪飽蛋撻 早餐快餐 中西餅食 特價午餐 冷熱飲品 粥粉麪飯 各式其適 結婚禮餅

奶鶏萱蓮叉 黄飽沙蓉燒

生日蛋糕

每個一律 60¢

任君選擇

温于单片打束浙二百七十七號 277E, PENDER ST., VANCOUVER **B.C. V6A 1T8 CANADA** 營業時間:上午七時至下午七時

FORTUNE LANGUAGE INSTITUTE 6730 OAK ST . VANCOUVER PHONE: 263-9661

成年人英語進修班。卑詩省合格教師編 排符合需要的課程

FAX No.: 263-2250

英語 11、12及大學 100 夏季英語補習 班(每班五人爲限)設免费英語程度審 核試(半小時)。歡迎電話預約。

INDUSTRIES INC.

HOME IMPROVEMENT CENTRE Visit our Showroom at 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER.B.C.

432 - 7835

專靚換新屋雙 造露屋膠內層 鋁台頂質暴玻 上水外風璃 紗蓋澗牆窗窗

華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

-現開始全面投入爲各好友服務

251-1383

、台灣、星馬各地土產·日本冬菇

貨靚價平 式式俱備 送貨快捷

星馬各地土産・日本冬菇・海味魚

TEL: 875-0747 639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C. (近Fraser & Kingsway)



、電動用具、電鑽 吸塵機、汽油機、發電機 、抽水機、草園菜園工

> 修理各種電油機 電動機及用具等・

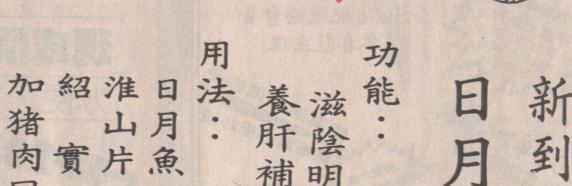


五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司:緬街550(夾奇化街)

電話:684-1566 550 Main St. Vancouver, B.C.

北京參革行圖



然两两两

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

豪健建築工程公司 政商瓦房陽鋁水廚大免資 府業仔屋台窗電房小费碑牌住水改車油裝厠工估鋪 照宅澗建房漆修所程價砌 電話876·4594 PAGER 667·2894

彭鴻記裝飾

電話… 工土室装承 作庫內修建 安間設油新 當格計漆屋

瓷車電水土承内内商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住售 砌台装換建屋漆新宅屋432.9888

承做內各 建木外項工 捷 DON LAM 妥 電話: 装泥油大 程 修水色小 當 255-3917

各水內大一類泥外小律 內大一 装瓷油工歡 修磚漆程迎 電話: 251 - 5268

超錢年修 舗設 DOUROID 英公經理

瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗筒台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價 電話:251.5751鴻基建築公司

田健漆油瓷磚公司

零沽批發 内外油漆 房屋改建 修理水喉 包君滿意 大小工程 電話: 255-7672

雅捷装修公司 室内外各項檢修服務

24小時免费估價 電話 873.5963 資碑雲石 水電安裝 房屋 類裝修 小工程 改 数 建

基信建築裝修

電話: 434 - 0869

費 價大內水土蓋 格小外電庫屋相裝油工間翻 宜修漆程格新

栢熱 佳 文水按喉 記 護爐裝電

燈理 理 電話:255-6497

傳呼機:686·2663

國服車 廣務,

政商 析新維泥水大保府業文建修水電小缸 照廠宅建修工修程量 電 684·1748 872·3768 話 873·6518 874·4295

乾洗衣機 大小凍房 水喉電器 免費估價 爐頭 253・3298 呼機 645・4309

& DECORATION

8 June 1989

政免各砌水園晒 府賣式磚堤藝衣牌信園砌路工鐵 照價牆石面程桿 電話 325·1930 除廣學

傳呼 686 8677

收上政電乾洗雪 費門府爐衣衣櫃 低服牌電機機冰 .876 . 0278 廉務照器 箱

語道驗各

。 精到國

電通府汽

建成建築裝修

安吸露内土修安 ○ 裝塵台外庫理裝承 新剪翻油間水水接 鎖草新漆格喉澗 ○ 電話: 435-9799 林先生接洽

成建築裝修

柘餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款電 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后電話:255.5296

裝修公司

政油車土廚水電商瓦水 府漆房庫櫃喉器業仔泥 牌瓷露改厠更按住小路 照磚台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

新生裝修燒焊

免费估 大小工程 一大小工程 電 874·3760 話 873·3801 中文735·5032

長城建築裝修 免费估價,政府牌照

水内形屋頂水外水 内膠屋水園車廚土栢文的油外水路砌區風間 電水 水 水 水 水 海 海 海 斯 斯 格 和 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 工 本 為 海 的 所 格 文商業 電話: 253-6043, 253-1738

裝 水 間 油 喉 格 漆

大型貨車 剪草鋪草 有升降機 代客搬運 傢俬貨物 具有經驗

精修水喉・內外油漆 招牌翻新、門窗更換 **资礦地板、車房露台** 土木維修、土庫間格 、免費估價 質優價廉 日夜電話:2553772

月名雅建築裝修有限公司

资单土廚内水酱商承政 碑房庫櫃外電屋業建府 鋪露間層油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照 電話:251.6008

運通設計裝修

庫房磚門館櫃小律用

間厠地換砧樓工歡足

格所板鎖板梯程迎夠

土門水專內露 窗喉科外台 間更厠廚油車 格換所櫃漆房 日夜電話:255.3892

QUALITY PLUS

埠先生TEL.:879-3970 (24HR) 876-0771

膠圍土屋屋内露草泥質

質牆庫頂頂外台地水量

外欄間翻補油車翻工保

牆杆格新漏漆房新程証

水土瓷廚內

澗庫磚厠外

安間地改油

装格板建漆

膠水園磚車

板泥墙石房

外路欄鋪露

墙面杆砌台

公電話:435·4512

時

服務

政府牌照

築工程

CONSTRUCTION

免费估價

夜服務

電話:254·1176 或 434·2082 余先生 電 939·5927 話 874·3876

253 · 2841

播種草米 專除雜草 倒樹鋪石 洗毡打腊 修建籬笆 兼有燕梳

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 費小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油間修裝 價程渠修築砌漆格建修

FAR EAST CONSTRUCTION

政瓷改露更商

照盪厠房窗宅

免外内電土飾 費牆外燈庫櫃

估膠油水間廚

價板漆喉格櫃

nim.s

防盗花窗・大小鐵閘・

花園欄杆・貨車鐵架・

交貨快捷・上門燒銲・

電銲部份保用十年以上。

晚電 255·6948 TOMMY

政府認可 質量保證 公司: 290.2346

翻維保安安翻估新修養裝裝新價 估

專電商水漏水電電 門動業管水管爐器 工通住阻救更修安 具渠宅塞急換理裝

24小時服務 電話:251.1505 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B. C.

修理裝置 政府牌照

·大小凍房 · 制雪機 冰櫃凍櫃·冷氣機 雪櫃爐頭·暖氣機 乾洗衣機·熱水箱 洗碗碟機·各種電器

永成建築裝修公司 政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台 價漆吧器房格新宅

估油酒電車間翻住 請電:325·1882 余洽

府磚建台換業建

屋定水天煙兒頂期澗窗囱費

專業 "屋頂外牆膠板

宏昌建築有限公司 電話 251-5032

承接屋頂工程,翻新,重蓋,修補,多種 款式,十至廿年保養。外牆膠板,美觀耐 用,打理容易,款式齊備,卅至五十年保 養期 。 由多位豐富經驗華人主理,保証節 省金錢,免費估價,政府專業牌照。

※選料嚴格 ※可以商量

※定期保養 ※分期付款

加華建築裝修

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石

泥水路面油漆木工園藝工程

電話(夜)255.6889

標準雪櫃電器工程

·乾洗衣機

政府註册·免费估價

屋屋水土廚瓷圍內車水鋁膠擴頂頂澗庫厠磚牆外房泥窗質建

補翻安間建雲欄油露工花外改

漏新裝格造石桿漆台程窗牆建

電話874-9888

傳呼667-0738



保証滿意

專業承裝,修理 ·大小凍房 ·肉食瓜菜櫃 ·雪櫃打冰機 ·冷暖氣機

·爐頭碗碟機

五五

0 =

五三

八五

24小時服務 政府牌照 電話: 254 · 8729 收費特平 1425 Nootka St., Van.

建築裝修公司

工精價廉

質量保證

建築裝修公司

政府牌照 免费估價 657 - 8281

251 · 2638

WELDING LTD.

屋水露各磚水舊柏土改瓷廚膠 頂澗台款石泥屋文庫建磚厠板 翻安車圍結路翻住間加地改外 新裝房欄砌面新宅格建板建墙 一切工程均有保用

12年經驗 免费估價 24小時服務

政府牌照 均有保証

收大土内泥園霉草屋暖漏膠 费小庫外水墙台地頂爐水質低裝問油工欄車翻補修救外

BEST PRICE CONSTRUCTION

精工搵僑心 價廉合僑心

 $250 \cdot 5087$ 255-3520

廉修格漆程杆房新漏理急牆 政府牌照

政府牌照 免費估價

價錢合理 250 · 1068 251 - 2895 保君滿意

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墻泥墻磚庫 補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墻用新所杆面油板喉

免費估價

 $657 \cdot 7099$

屋屋水外車水各土内水浴 頂頂澗墻房泥款庫外喉室 補翻安膠露路圍間油電廚 漏新裝板台面欄格漆燈厠

大小工程負責保用

24小時服務免費估價

公司電:250·1068 :251 - 2895

屋屋油土電建水商 頂頂漆庫燈造泥業 補翻裝車水厠路 漏新修房喉所面宅

膠圍舊水磁外更無 質墻屋澗磚墻換任 証外欄翻露地噴門歡 墙桿新台板油窗迎

250-6898 公司: 290 · 2346

牌

用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD. 6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188



精造

*防盗花窗 *鋁質欄杆

*樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

費 估 價

公 290-3378 司 253-1448

專業牌照 政府註册 **桑費估價** 國粤英語

50外鋁油浴雲圍水15屋屋 年墻窗漆室石墻澗年頂頂 保膠天裝厨磁欄露保翻補 用板窗修厠磚杆台用新漏

(工場)324·1020 (住家)325·8922

(傳呼機) 645·3103 花園 電動雙門或

單門鐵閘 (DRIVE

WAY GATES) 。 免

費估價。

屋膠內厠電新水 頂質外所燈建泥 翻外油改水車路

本廿 梳經 驗

餘 年實 業 燕

AKE

2000 不等, 大學, 壹流,

等等,

福建築

英

甫石

可章

包洽

寺有攻存

8555 2962

生

AN

电解

293-1899

溫哥華東區 * Fraserview. 地大46×120·5呎,翻新5套房 2浴室,特大廚房,雙車房,防盗 系統有景 \$279,900 * Perry街入息屋,模上3 房,下雨房地33×121 39有千餘元租,屋頂及外 精2年新·S189·000 葉太:272·1861住家 273.3161公司

6502 E. BROADWAY BURNABY 三睡房, 地大50×182

\$199.000

近華埠四十座位咖啡室,最適合 夫婦經營叫價 \$20,000 好過打 I Ken Lim 298 · 1551 438 · 8161

華埠商業樓兩層共4500尺地 25 ×122 叶價 \$480,000 Ken Lim 4388161

約六十萬 ARBUTUS, 叫價七萬 ★花舖生意,平,旺街 黄漢 876-2335

\$ 209.000

宝S 245.000

\$ 178.000

*一年新城市屋三房

* 15年新, 地 60×100

上3房下1房間,2廚3浴

業太:272.1861住家

273.3161公司

列治文 * 18 年新平房, 地大 122 × 70、三睡房, 街角地



327-2052



SANDY KAO 住宅 873-6710

▲111東片街二層高商業樓 , 自用或收租, \$1,350,000

KEN LIM

入息物業 合法6單位,雲東區近菲沙 及京士威\$235,500

KEN LIM 4388161

北本拿比四睡房屋靚景地 66×120面對公園有七年 新車房及車棚,後巷,一流 建築地 \$210,000 雷太 271 · 3161 275 · 1868 地!地!地! *素里商業旺地 (Scott Road). 60×153呎,可建寫字樓,零售 店,前舖後居\$145,000 *Delta工業地和ver nd.16.91 畝 \$349,000

鄭近已發展\$725,000 業太:272.1861住家 273.3161公司

地大 64×120,上二下三, ★西區一房栢文,七街夾



住宅

VINCENT

LEUNG



列治文房屋



雷太 273 · 3161 275 1868



*素里55畝農地,向第十號公路

嚴重損害國家收

8 June 1989





温哥華市中心,

Granville 街近麥當奴,

FOODFAIR中國式快餐

生意出讓。地點好,生

意旺,年賺五萬餘元。

人手少,操作容易,店

主將會協助順利接手並

詳情請來電查詢。

提供訓練。價 \$ 79,900

謝日昌 Samuel Tse pager: 686-1238 Off:261-8118 Home: 430-8427



一千二百餘尺,管理



保証滿意。22街近乃磨



列治文, 靚區, 豪華城市屋 一千七百餘呎,連車房,一 年新,價廿萬餘

公司: 261-8118



楊文泉 MIKE YOUNG PAGER: 645-6686



▲ KILLARNEY 选,一并新地大 41x129 BUILDER , 自住地方 貧用 , 特別堅固 , 叫價廿八 無餘,數迎点情。



彭太 BECKY PANG

- * 2937 E.GEORGIA ,上二下二說屋,有景:十七萬餘
- *商塲出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元, 租約長,易做,適合一人及夫婦經營.
- *近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152 收租S1750,只售三十萬
- *中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦 經營,只售十三萬八千,勿失機會.
- *西養館連物業,100座位,地點適中,開價5750,000 * 12座位 齿菱館 * BUINDAKE 央 S. H :S. INCL * 開資 345,000 租平批長。
- 住家: 275-2147 傳呼機:650-8862
- * 乃夾E.49、樓上雨廳,三十八年靚屋地大 33 x: 122 · 開價十八萬九
- *6318 ELGIN 十五年溫哥華特式屋,地大 33×146上三下一,業主可租回, 只售廿六萬九千
- *25年新靚屋, 3553 MONMUNTH 上三下二, 保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千 *8年新溫哥華特式屋,5228 SOMMER VILLE,上三
- 下二,保養一流,只售廿六萬三千八 * FRASERVIEW 靚地,七千二呎,已有圖則可建 四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九
- *烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心, 只售十三萬七千八



恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 公司:261-8113 住家 327-1689

現金購買商任物業。免費估值。請隨時聯絡

- ▲B C內陸餐館,生意隱定,設備膏,座位一百 餘,有湖大停車場,僕上有4睡房住宅,生意 連實業36萬8千。
- *西41街,十九年屋,地大33×129三房兩廳 土庫一睡房單位,近學校及巴士站,售33萬餘
- *西區30街近 UBC 四年新屋33×130西 面積2568呎,三房兩廳,二套半厠所,雙車房 叫價 45萬餘
- * 4105 4111 FRASER央25街,大街角,商 住樓宇, 地大62×108後有間大停車場, 雅客好 前景佳,年收45萬九千元,售60餘萬,抵買.



馮國光 公司 261-8118 住家 255-5699 傳呼機 686-9051

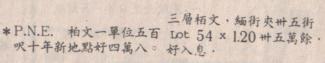
Dominic Fung

- 新盤:賺錢菓舖,有住單位,日營千元,有649機 租約長,位於旺街,急售五萬八
- 新盤:二埠菓鋪連實業近快車站,日營千三,有六 四九機,只賣二十八萬
- 新盤: CLOVERDALE 市中心三單位商業鋪,保養好長 租約,淨入約三萬,只賣三十八萬
- 许强:一年折 Victoria夹三十街、六睡房四厕所 33×135 開價 \$359,00
- 新盤: 41 街夾13街,30年五睡房大屋, 急售215.



胡鶴洲 KEN WU

3 261-8118 420-1851 667-3931



- *中中心齊菜館出讓六十四 * 18組栢文 25年新月入 座位冷氣設備寬大停車場七千二,位置佳,保養好, 取價99萬,最佳投資機會 價六萬餘
- *也區山頂一流規屋百一萬 4322 Quesnel

3121 Graveley 新装修, 地 點好靚屋·十九萬餘·

餐館實業兩層·收租二千三 十年新磚將、卅二萬



李志雄 Allen

公司: 261-8118 住家: 263-3842 直接中文傳呼: 645-3896

- *新盤: 6035 MAIN ST. 上雨房下雨房、廚厕齊 · 孖屋地、開價 S 159·800
- *新盤: 6188 BUTTER, KILLARNEY 區豪華新屋· 六晌房、四浴室、地40×129, 開價S 459·000
- * Chilliwack 快餐店,批長生意旺,月租千四, 抵買生意、勿失良機、開價六萬五 適合企業移民
- *北 BURNABY 新大屋 60×122·4270 呎、五大睡 房、四厠、應有盡有、價 S598,000 *新雨房栢文·900餘呎,西區CAMBIE及BROADWAY
- *一年新雙屋、二睡房、千一呎、KITSLANO 及八街 \$239.000

RON HUBENIG bus: 581-1211 fax: 581-6188



SUNSHINE COAST

流動性房屋園地 (MOBILE HOME PARK)面積約2畝半,可容二十座 及二千呎農場。 位於DAVIS BAY及SECHELT鄰近海 濱區域。請電 581·1211(RON)



Sutton SUTTON GROUP -MEDALLION REALTY 住家 5892563



程

住家5906811 公司 5811211 中央又直接傳呼電話 686-0906 *温市中心,政府批准"美容訓練學校",可作移 民投資用

- *GRANVILLE街·日本餐館·東主急讓開價 S38,800 *商坞餐館、日營八百、140座位,一流裝修、
- 開價S160,000 *GUILDFORD區五年新S 139,000
- *FOUR PLEX入息屋月入S 2,025 開價 S 210,000
- * FRASER 夾四十九街 POLO MARKET 日營二千、東主 急讓, *一百座位老字號西餐廳,生意地點好,店住老,
- 價 589.000 *列治文首飾工具廠,獨立廠房,利好租平,有發展
- \$49.000 * E. HASTINGS 百餘座位西餐館,領酒牌,有鋼琴伴 泰·價S128·000
- * Second Skin · 絲襪批發生意商割愛出讓· 經營了十一年、汽賣825,000 *素里新屋1800平方穴、正層三睡房、旋轉樓梯、瓦
- 項、熱水暖氣、雲石漩渦浴池、距離 Scott R. Easy 新橋四個街口,四浴室,土庫完成套間,瓷 碑大門入口, 還有其他, 詳情查詢 J.S. Randhawa 住家 5906811公司 5811211
- Anna Cheng 信家5892563公司5811211 *四睡房屋柏文地·1·127畝·地163×300,可建 建30至45單位,近Guildford購物中心,理想 投資·價325·000·詳情查詢
- J.S. Randhawa 住家5906811公司5811211 Anna Cheng 作家 5892563公司 5811211 ※四單位,入息屋,三房及二房,地74×144價 \$265.000
- * 100 吹至 200 吹FR()NTAGE商業地, FRASER HWY,現在2層入息屋及店舗,詳細情形請電 ANNA
- * 位於NEWTON 264 FRONTAGE, TOWNHOUSE 地可建三十三單位、現有二單屋及一孖屋、有後巷 開價 S 380·000
- *SI'RREY唐西餐,有酒牌地點好 ※5年新大廈、上5個住宅、下3個店住、地點好、

9 · 5%利開價 S600 · 000

大的遺憾。

者已被

會改變的。任何以宣種或那種手段來向中國政府施加壓 方面能以中美關係 方面能以中美關係 大局爲重,從兩國 大局爲重,從兩國

8 June 1989 斯基總理等人,均周,因爲高級的共同,因爲高級的共憲院之 個允,位中議席許則, 院 落敗 的共黨官員,例如拉高院之空缺可能多至卅五 時指出,這次混合委員會會議是 等而舉行的第一次部長級會議。他 主席安德里森單方面决定取消這次混 主席安德里森單方面决定取消這次混 一九八八年十月五日雙方簽署的備忘 一九八八年十月五日雙方簽署的備忘 一九八八年十月五日雙方簽署的備忘 一次部長級會議。他 電) 前來參加中國—歐國對外經濟貿易部部長國政府代表團團長、中國對外經濟貿易部部長中國對外經濟貿易部部長 前來參加中國一歐

開的這次會議和今後的高級協商會職的這次會議和今後的高級協商會職共體委員會領導人在今天早些職共體委員會領導人在今天早些

戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存款。 戶提取存數銀行,與及其他 一位中國銀行,與及其他 一位中國銀行,與及其他 一位中國銀行,與及其他 一位中國銀行,與及其他

了一同杉似

有成建築公司

電話251-5751

五十年質料保證

※專安裝膠板外牆,價錢特平

※永遠不需油漆,美觀耐用

※手工精良,免费估價

亂。希望一切同我 在北京發生的暴

蘇聯烏茲别克 斯希珍人。 有四十三人爲第二 於世界大戰被史大 於斯希珍少數民 於前屬者之中, 京有近四百名爲朱

發言人

英語六週速成班

·個別輔導班·半個別輔導

在短時間內即能掌握英語閱讀,書寫及會話能

NEW WESTMINSTER B. C.

Z-50

Bond paper copier

\$880.00

力。你會讚嘆速成之快。請電 524.4313

1-513 COLUMBIA ST.

·每週四小時

或致函CLIO LANGUAGES

V 3L 1B 2

電)九龍海關辦公室發言人六日對記者說,文錦渡海關州人員的出羅湖海關人員的出 管理線(即二線) 進入内地。 不過該發言人 不過該發言人 不過該發言人 日一樣可通過特區的香港車輛亦同往 如昨日上午僅三百 Clio Languages

美華旅店 MAY WAH HOTEL 電話: 688-6431

過去則多至三四

中

同體決定

目前進入深圳特區

中國腸會

無僑特耆任日 部 任胞别英從租 歡惠優或尊月 迎顧待補便租 助

已被送往帕拉馬里

一百六十八人死亡 是南國民,與及九 是南國民,與及九 是南國民,與及九 是南國民,與及九 是南國民,與及九 帝國民,與及九 有一百七十三名 有一百七十三名 時國民,與及九 電)中國外交部發 電)中國外交部發 殊的聲明發表談

中美兩國軍事領導官佈中止一切中美国協議統布殊發表聲 政府不能不表示極的這一舉動,中國的這一舉動,中國

在春天開展結束現 政權統治的鬥爭。 這是金大中六 方三日在光州市一 所大學裏講話時這 台後曾表示要解决 台後曾表示要解决

問題上遲遲下不了問題上遲遲下不了 要接受緊急手術 件直接責任者要求件直接責任者要求 時正在倚賴儀器, 個多月的馬可斯可能在 任何時刻病逝。 在醫院已有四 不醫院已有四

八二年七月以 一九八三年七月以 一九八三年七月以

對面 434 · 7577請留言或電: 437·1162 PAUL 洽 6心隨百由

8、查詢四月

4電房大 9部 2: 中小 2 2

五四

有有

之之

草花

在在節時

B. C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST.

VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

秘大

書温

賚哥

路華

根根

璇莲

2683045 268304 舖位出

南韓反對黨

1 廉請電子 大 成 梅龍 作 大 成 梅龍 作 大 成 梅龍 作 招 姐8車百鎮 7行位街租 治 場尺對租 。 8 租舗面

京向司法部下達指 市司法部下達指 市司法部長索恩伯格下達命令,准許七萬三千 一個後,司法部長索恩伯格下達命令,准許七萬三千 一個後,司法部長索恩伯格下達命令,准許七萬三千 一名中國學生和二十五萬名前間人士及商旅續留美國一假 一名中國學生和二十五萬名前間人士及商旅續留美國一假 一名中國學生和二十五萬名前間人士及商旅續留美國一假 一名中國學生和二十五萬名前間人士及商旅續留美國一假 21電千樓

CAREER OPPORTUNITY SALES REPRESENTATIVE

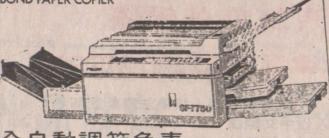
We are currently seeking a Sales Representative to join our highly-successful team of professionals selling luxury Jaguar motor cars. The successful female or male candidate will be fluent in both English and Cantonese and possess a strong sales background, preferably in the automotive industry.

MCL Motor Cars is Canada's most respected Jaguar dealer. We offer an excellent, dynamic working environment that has helped our Sales Representative achieve income levels among the highest in the industry.

Please apply in writing to: MCL Motor Cars 1730 Burrard Street Vancouver, B.C. V6J 3G7 ATTN: Arnold Smith Jaguar Sales Manager



SF-7750 BOND PAPER COPIER



全自動調節色素 (多種顏色)

可調節放大縮細64%至154% 可影印 11"X17" 面積

from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

SHARP



新

裝

修

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法

價錢保證全市最平!

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.

經營業務

價各鑽金錢國石銀 價 鑽石玉器 黃白金飾 紅藍寶石 買 公金玉首 結婚金牌 賀壽金座 名廠鐘表 款式新穎 精工修理 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華华VANCOUVER 電話669-3247

利僑鷄鴨公司 LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

·新鮮鷄鴨·零沽批發 本號供應

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. 25 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999





Granville Island Poultry land 1669 Johnston Vancouver, B.C. £ 669-5457



第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. \$2682-0213

有二

< 204

TD.

假入貼體彪元對太太彪元

台拍三







*格不依依情心 > 姐港任卸將即蘭淑陳

多寶實業公司,溫高華總公司,

多寶地產,本年連個三價月,獲

列治交分公司,中西經紀百餘人,忠誠

爲僑社服務·凡一切有關地產事項,請

地產商會銷售冠軍·現再擴大營業·誠

聘營業代表,凡有意地產行業或欲轉換

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

黎熙洲

321-2945

此區不久將起四座高尚住宅·居住面積約三千呎

*緬街西邊近五十九街,九年新屋,寬大整潔,即

買即住,上層有3睡房及客廳,正層有1睡房套

間,雙車房·約2300呎居住面積,近西區學校

※生意良機, 業主退休出讓藥房,座落在東溫繁

忙主線道路上·有長期顧客,有潛力發展

*緬街八年新屋,交通方便,近西區學校

有四大睡房,僅廿五分鐘車程可達溫哥華

MULTIPLE John Ma

環境,請與 John Ma 聯絡·

售及找尋好的投. Richard Lai

REALTY LTD.

與馬尚才經理洽商·

為你更有效地出

資物業的組合。

\$320,000

* GLENWOOD ESTATE

每座僅售\$249,000

物商塲及西區,近大會堂

Res: 255-2116

Pager: 667-3826

Daryl Lee

Henry Wu 生意★ SURREY 西葵館、約一百座位、生意好、春 日生意多於S1200 地點好, 叶惟S159·900

東主急賣 ★雲東FLEMING 央 41 街· 34 年新· 地大 44 × 121 下共七睡房,三厢,叫價24萬5 投資★ 3830 UNION ST., BURNABY全部制新共五吨房

★756號14街 RT-5 地·月入\$1050元·叶 #\$169.000 ★1404東十三街 RT-5 地, 33年新屋、實净 不用修理,共四房 \$204,000 請還價 ★ 3227WOODLAND DRILL KNIGHT 同十五街、朝

新大屋共5疃房 RS-1A 地·\$165·000 好區★ 5749 INVERNESS 單層兩時房報資料七年新

標準地,只售\$192,000

公司: 434-1431

住宅: 922-4572

前後観花園 \$189,900 ★ 55 WEST 40th AVE., 地大 49·5×124 近

OAKRIDGE CENTER P. \$ \$408.000 ★香賞區, 65 100 新角地, 十二年 SPLIT LEVEL 大是 · \$269 · 9003607 HENNEPIN STREET

*假溪 THE RECATTA 豪華海濱栢文,為整個計劃中

質素最好的栢文 · 風景優美兼有兩千平方呎露台

, 3睡房,主人房具雨套完整浴室,大客廳,壁

爐,總面積約四千四百呎‧開價\$1,000,000

* 4568 GRANVILLE ST., SHAUGHNESSY

區,興建中新星, 地80 × 175, 1989年6月

完成,約8300平方呎,八睡房,七浴室,

* 2835E. Pender St., 靚屋, 上雨房, 下雨房

*十九年新東溫哥華擁有廿三單位的栢文大厦,地

▲西區 3371 POINT GREY RD.4,500平方尺,海景

入息十萬四千五,現開價祭1,398,000

94×122,設有電梯之地下停車場。保養好,

套間, 地33×124價S188,000

Brian G. Chan 住宅:266-5894 官 住家電話

公司電話: 434-1431

傳呼機: 686-7256

直接中文傳呼: 680-7284 * Fraser View—年新八睡房材料上乘

地大47×124 開價四十八萬餘 *雲東區近 Nanaimo 五睡房, 地大 43 x 110

開價十九萬餘 *生意良機電髮舖,生意及架撑出讓,特平六千元 自己可以做老闆,請速電話詢問

新*西區Mckenzie十四年新星六睡房幽雅 梗木地板,屋内三千二百方呎地40×130 開價五十萬餘

*本拿比十四年新屋四睡房風景優美地大50 ×120 雙車房開價二十七萬餘

*雲東區四睡房,房屋堅固,九百平方呎,她33 ×122近小學抵買,十六萬餘,請電詢問

COMMERICAL. RESIDENTAL. BUSINESS. 4 住宅: 879-9605 停呼機:667-0636

公司:434-1437 地址: 2837 KINGSWAY VAN. V5R 5H9

三單位栢文叫價三十餘萬, 兩組三睡房, 一組兩睡 房,二十二年新抵買,地大49×122 *3.75 畝 POTENTIAL, M3A重工業區另有靚屋一間,

座落Bby.菲沙河谷,交通方便,鄭近新建大工廠 林立·價七十萬 *本拿比白金漢高尚住宅區三層大屋地大11800

平方呎,叫價50萬餘,請還價。 *果仔舖連實業孖地生意好35街近乃街只售三十

餘萬

*廿九街近乃街上三睡房厨厠廳土庫另有一睡房單 位各自門口出入售十九萬三千。

黃惠德 Cathy Wong



新盤: 廿二街夾蘭飛街雨睡房,土庫有娛樂室,良好投資 只開價十三萬九千五百元,接受還價。

.堅固清潔靚屋,近乃磨夾溫那步街,樓上四睡房, 土庫完成兩睡房單位,最宜投資或初次購屋人士, 地33呎乘110呎,平坦,好地區,只開價十七萬 六千.

公司: 434-1431 李伯森 傳呼機: 667-0662 Patrick Li

★西區 Q.E. PARK 1000 呎靚屋, 靚 腊板地,光猛雨睡房,地大45 X 122 另土庫雨睡房 · \$399,000 ·

★ FRASERVIEW 近 GOLF COURSE, 地 46 × 127·27 年靚 BUNGALOW, 三睡房 + FAM 廳, 樓上 1500 呎, 土庫兩房一廳,全部兩浴室

★ BURNABY 收租屋, 地 33 × 122, 30 餘年, 上 3房下3房,每月淨收\$1325. \$210000

★ BURNABY 收租或自住,翻新屋,樓上兩睡房, 較新浴室,電線等,土庫一房一廳,地大33× 120,19萬左右,請還價

★近P.N.E.現收租\$1275, 地33 ×122 親 4 睡房 土庫另兩房一廳,新水渠,\$209000

土庫有待完成, CHARTER HILL 靚區 \$178000.

★ COQUITIAM 9年新,有風景,三房三廳,部份

Peter So 蘇肇祥 (唐呼: 667-3926 *西人屋,樓上三房,樓下一房,廚厠齊,乃夾

*2座多層石屎豪華Condominium,步行可至新購

廿二街, 價十八萬多 *雨層新屋,五房,域多利夾廿二街價卅一萬多

*雨房栢文,緬夾八街,十三萬餘 *急賣! 4房66×122地,大石屎車房,有修車 設備,價廿萬〇八元

* 4年新, 5房, 烈治文, 價廿二萬八. *一房栢文,有風景,6萬6.

*五房,京士威夾菲莎,價十六萬九 *五房, 栢文地, 價十八萬九

*FRASERVIEW 地 45 X 143 五房西人屋,一百八十 度風景,價州萬餘 *七房49.5地,近乃磨,價廿二萬

*五房,紅瓦新屋,北本汝比,價廿九萬九 *雜貨舖連物業,菲莎街,價廿二萬八

*38年,50×120地,有景,四房價二十三萬八 *街角地五房有景15夾RENFREW二十四萬餘

馬尚才 John Ma

價 \$1,450,000

座,開債\$1,300,000

Bus: 434-1431 Pager: 667-3826

○西區甘比夾廿六街西,女皇公園,豪華全新靚屋 ,七月初完成,四十呎寬地,開價六十五萬元.

(三東區廿七街標準地,全新,二層半,只開價卅萬 九千元·

三東廿四街2877號兩睡房卅五年士德國靚屋,美 景,開價十八萬九千元. 四本那比大型濕仔,每日生意八百元,業主急賣,

開價四萬九千元,還價有商量· 国東五十二街舊屋33乘116地,開價十六萬九千

(六本那比六十六呎乘一百二十呎靚屋, 可經營車房 生意,開價甘萬九千六,有商量.

黃子珠 住宅: 254·3856 公司: 434.1431 GEORGE WONG 傳呼: 686·7877



3126 E, 28, RENFREW HTS, 三上一下睡房, 六年 新, 地33×112, 有景, 2300呎,好風水,售 \$ 260,000。





地·售S329·000

RM3A -▲ 4119 Rumble, Bby, th

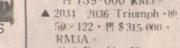


萬〇内十近,意 木上餘直新七巴地, 地下 身油年士大二 不百葉簾, 一五房屋, 一五房屋, 新房屋, 庫木千 四 廿房上九近方 可地九

两府房房原房 只近房養 校,保 售學,身 十校近好 ,近養 孖宝好 六及喜,

Renfrew 八萬餘。 八三下二, 八克東完 成熱方



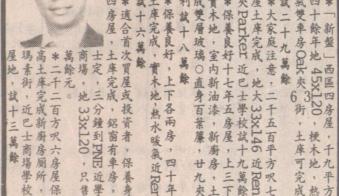


100×129,售\$220,000·R2

星期六及日1-5開放



住宅: 254-8469 Tom Wong 傳呼機: 680-7331 四米試土米利成實



百鄉

舵有潤縣 秦太太 青四身城 ,個身城

恐神

海硬膏

(本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本 部 片了一查始是

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行

JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS

: 322-8811

傳呼機: 667-0313

住家:

732-0033

沈

4906 VICTORIA DRIVE, VAN.B.C. VICTORIA央33 AVE.

* 5093CLARENDON地區好屋大地大十八萬餘

* 107 - 7580 COLUMBIA 新千呎廿六萬餘

* 4650 HOY 街 1 年新特式屋 2 厨卅一萬八

* 4628 MARINE DR. 特式大屋地大廿六萬三

* 9691 ODLIN 烈治文地大屋靚四十二萬八

* 1574593A AVE. SURREY 2年新大屋廿萬8

* 29336 TRYON, COQ.3 年新54 × 110 十九萬

唐人埠奇化街茶樓吉讓

* 4332WINDSOR温特式大屋廿五萬

* 78 - 3437 東 49 街城市屋 11 萬 7

* 9434158 ST. SURREY 3年新十九萬九

* 6360 BOUCHARD 烈治文\$388000

*栢文兩分數間東西區由 4萬餘起

* 4371東片打街好投資 \$ 17萬

* 3269東十五街地大有景 \$215000

* 2715東廿二街 \$197800

* 27419th Ave.(百老滙街) 33×128價十五萬餘

* 2040 東 53 街特式大屋上下完成標準地廿九萬餘

* 4421 BEATRICE 廿餘年新石米上下完成廿五萬

* 1029 BLAINE 北本拿比 4千呎全新大屋 58 萬

* 4645 Rupert St. 急售 13 萬8千

8 June 1989



上下完成高尚東區 2765 東 55 街 \$385萬



十組柘文入息好管理好

S59萬餘

舊積特式房近城多利上 下完成卅萬餘



年新石米上下完成 減價廿三萬



336 東六十三街近緬街 義大利業主要換屋



2年新大屋街角地甘萬 八千請快

* 1116 東英王街地大温 請電查詢



2160 Kingsway Van., B.C. AMY LAU 劉穎茵 中文傳呼: 680-7332

Fax: 437-9119

公司: 438-3501 住家 421-8178

*近唐人埠 1140 E. Georgia 25 x 22 地 · 7 睡大 厘\$139.900

*近P.N.E. 5年新温哥華特式屋上三下二全部完 成標準地有景 \$225.000 * 7130 Edmond 街近Metrotown3年新上下完成

税屋大地 \$ 259,000。 *烈治文 11220 Daniels Rd.9 年新特式屋上 4 疃

房土库完成分租 \$279 000 * 1123E.10th Ave.標準地,全部翻新入息开屋 月入\$1375元, 祇開價\$210,000

*近蘭菲9年新特式屋,保養好, 33×127地上 下全部完成。

*北本拿比親屋區 豪華屋 66 ×148 地、五睡另書房、防盗、吸麈 及屋外泳池 \$618,000

哥華特色大屋上下完成

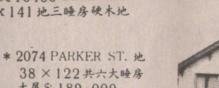
*西區市中心高層大厦一 房栢文急賣,有海景行 五分鐘到使担利公園保 養好八樓價13萬

*有香港客想現金買入商 業大樓及大地請電查詢 *高骨林二千餘呎全新大 屋九月入伏25萬餘



烈治文9年新 4220

烈治文 10460 Bird Rd. 79 × 141 地三睡房硬木地



大星\$189,000 * 2229 東 4 街,上三下二 保養好5173.000

*北本拿比66×140五睡 房新豪華大星 S 559·000 2671 Pandora近小學標



地 S368·000

烈治文全新五睡房大屋

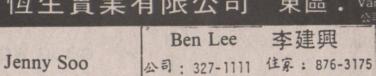
準地十七萬餘

NORT INTERNATIONAL

RIDGE 恆生實業有限公司

東區: Vancouver, B.C 公司: 327-1111

直接傳呼機:667-3202



★六睡房大屋,地 35×155上下 各三睡房,土庫 完成,正層實木 地板,有壁爐及

家庭室.

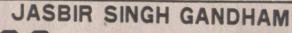
叫價十九萬·

*近喜士定,乃磨 四房,米仔牆正屋 土庫新完成 二廚二厠標準地 叫價十七萬餘。

*近乃磨七街, 33 × 122 標準地,正層三房正屋, 新廚房,雙層玻璃窗,

*入口批發商,生意 蒸蒸日上,全年年 額約三百五十萬東 主忍痛割愛

*菓舖日營約五百 元,業主因退休急賣





434·1431 (公司) 524·9969 (住宅) 735·6667 (傅呼) RESIDENTIAL COMMERCIAL BUSINESS

₹7418-16th AVE. BBY

高素質親屋、近地鐵城及車站、有六大睡房、五浴 室 (Jacuzzi), 客廳飯廳及遊戲室, 雙車房, 意大 利式石壁爐、雕花高貴木門、橡木櫃、另設防盗及 中央吸壓系統,天窗等等。開價8311.000 (開 放時間:星期六及日下午二時至四時 4本汝比入息屋

電話:

三睡房靚屋, 熱水保暖, 月租收七百元, 地 66 × 132建議栢文分區,叫價 \$ 178,000 (住宅區價 ,可議價) ♣四千呎温埠巨宅

地 50×130,有八睡房, 五浴室, 遊戲室, 家庭 室,熱水保暖,意大利式雲石壁爐。建造工程即將 完成,有時間自選地毡。開價\$479,000 *尚有四棟建築中新巨型住宅,歡迎查詢。

NORTHRIDGE REALTY LTD.





814 EAST 53RD AVE. STUCCO平房靚屋,三睡房,土庫有二 睡房,二浴室,二車房,平地44×204 業主急於出讓。



餘,1

年2

陳挽明

詳情請即來電。

David Chan Res: 433-6882 Pager: 680-5088 327-1111

宇,

模有

及租

Bus: 261-1881

Res: 263-8838

Pager: 645-6918

士西人工场市好的文,地头 丹區和潔。中。溫 , 樓商斯 利機金 扇 闭心 阴 哥 朋 下 業 盤 SURREY SURREY 通五位 園。萬出三對九士商商樓上市 價商樓上 胜 44 十貫出 住工文 宅業近 面有 地地巴 開積烈 • 開站開市四兴 皮。士 上大 **信3300** 十 50x120 別價。價中十畝 万9 徐。 價二四七心 萬呎約 萬毒

製

造

定

北

萬寓 萬丁景

九元五餘色

• • 离•

劉澤義 Fred Lau

住家:879-3708 傳呼機: 667-3898 公司: 327-1111

79組柏文

投資良機, 地大 419×236 16年新,保養佳,有電梯, 常滿,少空出,租客品流好, 好過買東區,離市心只三十五 分鐘車,租平,可加租, 叫價三百六十萬·



MULTIPLE REALTY

公司: 434-1431 住宅: 433-7888 傳呼機:680-7305

,流

住新

☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆



到免的舊雲數有

電話 及清教資香請

四解來迎購港注

三冬雷,買及意

三任通問房台

。何知下屋灣

七疑,如,簡

八問本有不客

八,人意論,

八服會出房該

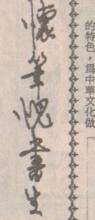
费房,哥位屋

英發呎旺 十優九·氣一問·靚 七美尺開、間價樓屋、 三畝展街商 大農,角業 玻場開地樓 九樣段廿大卅十樓樓 千樣新七睡三 九部廳

璃,價段, 屋近二、近 ,雲百可活 開埠三改活 價,十建百 廿三萬十貨 層高樓、公司、 六睡 萬房 住 有最 • 頂 大厦萬 宅

,八、地千已雨 失,材千上段、清租、 機有手請材紅快.樓 盡工快料瓦 投下 资金 ·佳 手、 良部 料, 工熱

價環四一水新機完東九樓近起地東成場位公十近,屋三樓近開近合三境十流暖屋·成區仟上蘭·投區,於園一蘭兩主萬下乃價京法 樓非數33 新保標二學年非年自 下街迎尺屋養準街校新街新建 售至數好地靚巴雲,, 部雲屋50間, ,屋士哥開三不 練尺 • 開樓, , 華價廳計真, 尺九莎 華新。熱價上近二特三六成 特屋開 水十三一四色十大本 買部段 標色。價暖七房街萬屋四睡 適兩 準屋請由氣萬兩及五,萬房材 合廳 出樓 地·来十 · 九廳蘭仟近九,料 一 認電九紅仟 · 非 P仟四手 出三房 P仟四手N厕工 二十六萬五千七五百項。 樓購 或七 下物 所一 完市 近 十廳





實實經驗和資料,更是一般也看過一般旅行團無法安排程中,車手們長途跋涉相當程中,車手們長途跋涉相當時人體上看來相當的成功活動大體上看來相當的成功

東此同時,全民所有制**醫院**在六口最集中的拉藤大昭寺廣場南側開於在大口最集中的拉藤大昭寺廣場南側開設在京人家裏開辦

五月十九日

台

*緬街夾廿一街,

卅座位咖啡餐

東遵、平舗急 賣·萬餘有商量 , 捷足先得

五月份新盤

東主因 車禍後不能經營,被迫

急賣日營約三百,租約好,僅

取價三萬,夫婦經營至爲理想

四睡房),商業地,取價廿八

利潤高,有固定客户,生意每

年遞增, 適合投資移民, 歡迎

咖啡餐室·志在脱手

*座落 Downtown 埠心寫字

十座位咖啡唐番餐生意·架撑

一流,停車場側旁,啤酒牌租

平,批長,東主急責僅取價五

萬餘認真抵買.

萬。可試解投資移民。

。機會莫失。

查詢。

室生意·因廚師

李滿堂紅寶繁維有限公司 ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.

ARCOSSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.





NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

公司 327 · 1111 傳呼686.1889

KAREN KAM 甘秀娥

*雲東區十一年新商業及住户地面商 店樓上兩房栢文兩組開價 \$399,000

*列治文 SAUNDERS 路一廳兩房地大 62 X 146交通方便近學校\$259,900

KINSON CHAN 建成實業有限公司溫哥華

Kinson Realty Ltd. NO. 205-178 E. PENDER ST Rus. 685-1821 Res. 327-2688

位北雲大街,四週柘文大厦林立,售26萬餘元 大酒店,商場,各當局及快車站。九成租出,好批約

售價由二千八百萬元起至五千萬餘元。(詳情面議) * Downtown 陳列室大厦一幢地下泊車面積五萬餘平方呎 *埠邊,麼仔七舖位,九年新,佔地二萬九千餘平方呎 舖前泊車,租出,好批約無什費,售一百47萬餘元

*温市街角,麼仔五舖位一年新租出有批售一百68萬元 * Killarney - 華麗五廳五睡房屋,實用面積四千平方 呎,應有畫有,九年新,佔地六千平方呎,售45萬餘

*温市海鲜菜館,70座位,生意滔滔,好批約,售九萬 *旺舖招租 - (1) 2443 E. Hastings, 2,650s.ft. (2) 4107A MacDonald, 1,600s.ft. (3) 14791-108th Ave., 1,000s.ft .

NORTHRIDGE GROUP

Northridge Realty

公司:8796401 DOUG WOO 住家: 3271111

旺舖及栢文

※三舖位,四組栢文KINGSWAY ST. 開價 \$ 820,000 ※FRASER ST. 夾25街,新建 築物·開價 \$ 695,000 ※二舖位及四組栢文

生意或實業

※乾衣店,每年生意十八萬開價十 六萬,實業六十六萬

HEATHER COOKE 公司:736-3831 PGR.:645-6813

* 1843 E. 12th, Van. ★價S197000每月入 息S.180 全年入息814160 土庫未完成·可改成 三套間· 地 33 × 127

* 464 \$ 484 E. 12th, Van. 地 66 × 122 RT5 Zone可 住两伙人、共七套房、年 人息S40·000 價 460.000最佳長線投资

Zoning PM4N

*1185 E.63 Ave 十六年星 49 × 126 地·上下層各三 睡房,2座房,住宅區,乃 夾菲沙街·债S290·000

★ 2417 CLAP 人息S179 分 千入息S21·480 6個合法 5 6間·地 30 × 92

* 828 E. 31st, Van. 地 33 × 122 RS1 Zone 業主另有投資·必須出出 價15萬

* 2845 2849 QUEBEC ST., AN 地 66 × 87Rm3A至 Rm4 全年紀人总6萬 像S550·000

* 4480 KNIGHT 地大48×118,兩個雙睡房套間,內外全屋翻新 最佳投资·好债S 208·000

* 2667 KINGSWAY AVE, PORT COQUITLAM 三經套問、三組一睡房、一組兩睡房、一組四睡 房·5000平方吹舖位·全年純人息5萬·地1 147 x EFFECTIVE 40 年新·债 S439·000



入息 526 · 220.6 套 間· 地 33 × 124·5

* 5880 SAANISH RD. 域多利 B.C 一英畝地·山城景 4822 方呎 居屋另 750 吹管家小屋· 4睡 房、3浴室、壁爐、還有37 16暖水池十五分鐘可至域多 利碼頭價 S450·000

◀ 95-93 W. 12th 全新裝修, 内外翻新靚 地 49 × 115 街角位. 開價S 428·000

> * 2409 Clark, Van. ★债S175000每月入 息S1500 全年入息。第一000 四個合 全間·比 30×92ZONING有景 ZONING RT5



* 2541 東 4 街地 33 X 121.81住宅區, 3睡房 · 别具一格,保養良好, RENFREW 夾1街, 開價 S238,000



50FT. PRIOR x 125MALKIW 37.18 BACK 2,307 SQ.FT. 減價S 252.000



Apt. 1157, 405 1睡房,640平方尺,壁爐



ARGOSY GROUP REAL

邦公漢大

到 北



· 唐代銅錢「唐國Z 一有漢代銅錢「五漢

何 仲

JOHNSON HO 住 军宣话: 278-7870

生意機會 直接牌件:667-7393

東主意見不合,願割愛急賣, 架撑齊備,取價四萬八 *本拿比CANADAWAY 大街, 唐餐外賣送餐生意急賣,僅取

價四萬餘,抵買之至。 *百老滙東近非沙街,廿餘座位 DELI-CAFE 生意白人東主因不 善經營,平價急賣二萬餘有商

列治文區埠心一睡房石屎栢文, 交通便、適合退休人仕裝修新淨 取價拾萬另五千週日開放歡迎

*埠邊Haney區,七十座位西餐 室,兼賣什碎唐餐,夫婦經營 東主年老退休,月營約八千、 赚銀生意,僅取價五萬另五千 抵買之至.

*座落京士威大街,九十座位, 粥粉麵飯、粤菜小食餐室、年 **营四十萬**·租平批長,濃淡酒 牌, 揾銀生意,取價拾三萬 另五千.

▲ WHITE ROCK 雜碎唐餐,百餘 座位,經營十餘年,退休平賣 架撑一流,年營五十餘萬,取 價一廿八萬。

*京士威大街近百座位海鮮酒家 *乃路夾京士威大街四十座位餐 室,取價三萬五 *LADNER 區旺街,廿餘座位 外賣兼堂食餐室,租平批好, 架撑齊備,取價二萬另五千,

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

非常抵買 ★本那比 CANADAWAY 大街, 果舖生意連實業,東主退休平 賣, 卅餘萬, 可作投資移民, 單買生意亦可,取價式萬, 抵買之至.

*Port Moody焊邊著名什碎唐 買樓 番餐生意,經营十餘年,外賣 這餐兼堂食,座位百餘,生意 穩定,濃淡酒牌,淨賣生意僅 取價七萬另九千,生意達實業 可中請投資移民價錢有商量·機旅果

*近假溪 FAIRVIEW 區八街西近 渥街二睡房 PENTHOUSE 設計新 酒餐

莉取價廿九萬歡迎還價 *南本那比區近 SPERLING & 雙邊孖屋月收租千五百地大 66×138取價廿四萬九千

華埠瓜果、蔬菜、零售店舗, 年營約五十萬,有長批,地點 一流,架撑設備齊全,生意平 賣僅四萬九千,平通全市,捷 足先登

東房 西屋 *果舖生意連實業,前舖後居(區文 *絲花發行生意,年營卅餘萬,

資商 楼大廈,三文治咖啡餐室,廿

餘座位,朝七午四每週五日, 東主另有生意,大降價二萬有 館舖

商量, 志在脱手, 機會難逢. *那比 EDMONDS 大街近京士威五

有行

*喜士定東近緬大街七十座位, 著名[藍鷹]咖啡餐室,東主 另有生意,降價急賣,日營五 百餘,取價五萬九. 有業

*埠递 PITT MEADOWS 近百座位 濃淡酒,唐番餐室,年營卅餘 萬,附近無競爭,設備齊全, 生意每年遞增,取價十四萬(連點貨) 賺銀生意,萬勿錯過 專人國粵語翻譯TOMAS LING電話:261·9768

* 470 E. 10th, Van. ★價S216·000·每月 入息82,185,全年

星·有四套間·3067呎



507 MALKEW CHINATOWN



Nelson, Van., B.C. 15年新·向東北套間·露 台·债S122·000



* 2734 2730 ST. CATHERINES 2670 sq.ft. 保養好·有兩組每組 2 睡房套間·另一组 3睡房套間·年八S S16.900 具潜力. 人息可達二萬一40 40.67 x 54 RT5 區·價S179·800

思雅裝修公司 S.A. CONSTRUCTION CO. 承接各種 土木工程 免费估價 工精價廉

土木維修公司 水喉電器 內外油漆 泥水瓷磚 大小維修 收費相宜 請電874.8216

地址: 新電話: 新電話: 土油承 劉 装 富 修

電話:八七二。 3772 MAIN VANCOUVER, 七二。 STREET, B.C.

〇三九 捷理氣

方雪櫃公司

四期星

雪櫃爐頭洗衣機等 · 日夜服務

專門按裝修理保養商業

電話: 251·2301 英語 255 · 4821 馬洽

服各

六二工小接八五作工泥

七四快程水

〇九四

OE

(捷妥當)

・僑具

胞等

務大承

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 ,拔樹頭,專剪大型草 堂,工精價實,工具齊全

251 · 5629 電話 253 - 4046

:6571266日 9398275晚

免改煤專 費裝氣門 上熱水修 門水喉理估暖工按 價氣程裝

府

Sutton

章誌:253·8996

傳呼 686.7252

(JAS SANDHER)

停吟機:650·7500

閣下是否正在高貴林, 砵高貴林或 者素里區物色房子?我們現在備有 八棟新屋,任君選擇,售價由 \$ 150,000 起至\$ 265,000,面積 約1400呎至3500呎,歡迎預約參 觀,有專人帶領,請致電 942.7211 或 942 · 1205

謝大鈞

F.R.I.R.I.(B.C.)

GARY TSE

中英文直接傳呼電話:680.5275



地平有後巷,業主急賣

GARY TSE

公司 683-4618



大衆實業公司

POPULAR REALTY LTD.

公司: 436-1888

住宅: 298-8988

伴吟機:645-9085

雲東區入息屋·地36× 121 有五單位、收入每 年一萬八千餘

職房齊備30年新說士德古

保養好十九萬餘

*近 PNE' 33 × 110 平地,上雨房,下雨房單位

*北本拿比孖屋 75 × 132 每邊有 3 房,有屋住, 有租收,一流地區近中小學

REALTY

住家: 321-8198

*士多生意每日大約三百元,廉價急賣

#7-426 Main Street, Vancouver, B.C.

2546 查里士街近蘭菲三睡 房下有廳房厠大地 40 X

西區近UBC大學高尚地區50

×122單邊三千六百餘呎德

127售廿四萬元

國建築商開價 68萬

七五五 府食,大牌瓜急小 THE STATE OF 華英 照菜凍商 語語

司公程工氣冷捷快

馬

君

五七

カー

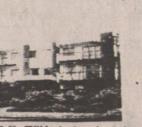
甄松鈞 STEVEN YAN 421-3459 Pager# 686-8906

(1) / (1) / (1) / (1)

爐小氣裝

電牛機修

火奶凍理 政肉房,



1420E 7「H 近乃一大睡房 柏文保養一流只售六萬四千

以上問謝大釣。



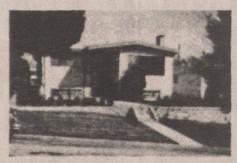
十九街東 407 近緬街全部翻 新,四睡房土庫完成可作三 單位出租 37·5×122 地,

昌記

装

公

Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穂生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 親屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場。 開價 \$368,000 有意請電 273.8555 或傳呼 645·2962 住家: 278-0388



×122歐建築師設計精美

室,售四十六萬九

陳大興實業公司

十九萬九

Res: 261-8048

2088 E 48 街近域多利

41×122 德建新屋雨層

半靚大屋學校交通便售四

45街西49號33×123上

下共六房5年新保養漂亮售四

Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST. VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608

千四九樓 好遇買新屋 二組業 百柏樓 租 ,,鋪 全每面部間二 開價 ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG

租賃

叫價六十五:

十五萬,

四十五萬餘,請還價

公司:879.5175 住家:324.4752 梁紹禧 Pgr: 687 · 1985 16.0068

人業主退休,保養一流,售 新十萬餘認真抵買

西區高尚區, 3370 W 41 BURNABY近MALL石屎柏

街66×140,四睡房,西 文十五樓保養一流有景六年

全部三十一萬九,住一層租一層最化本西區上下孖屋,上下層各兩睡房,其景當前,廿五或廿六萬多·其景當前,廿五或廿六萬多· 三睡房只十

western inspection engineering Itd.

本公司的專業是檢查地基,屋頂外牆 , 電力, 水喉, 保暖裝置, 排水系統 等等房屋結構及其他設施·本公司的 工作人員是經過專業訓練,經驗豐富 ,爲閣下房屋作精確的檢閱報告,從 而使閣下置業時得到保障.

請電 525 · 8232 查詢



RAJIN SACHDEVA

電話:581-1211/590-6030 傳呼: 686-4804



1.素里區,寬趙靚屋,有3睡房,完成 土庫, 地大2.3畝

該區將改建成購物中心已鋪好地下電線 3·VERNON卑詩四棟孖屋,最合投資

2·VERNON卑詩,四睡房屋,她大2畝

4 · CLEARBROOK 卑詩二睡房單位,上 層有二單位,下層雜貨舖位

5.陽光 兽照素里區一年新屋,完成土庫 巷尾内區

6 · 素里區五十七單位的汽車酒店





CHINATOWN QUITOPHON CENTRE



西雅圖中心高尚住宅區,磚 牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

> 本公司服務時間:星期一至星期五 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言:

·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 種手續. · 代理房屋, 傢 俬,醫藥,旅 ·代理商業樓宇 , 栢文及生意 代業主管理商 業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金,

經驗豐富 事

業水準,手續

費廉・

實 實業 誮

公有

司限



BENSON S.C. CHEUNG

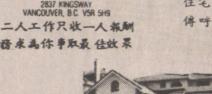
張成材 住宅: 420-0098

傅吟機:667-2088 RICHMOND東區8.8畝農地 有屋有馬房,沿河邊平地,

五分鐘到輕便快車站,現成 住客月收1800元,明年月 租加至2100元·鄰近新區 ,有誉質投資良機 \$700,000



地大5200平方呎,屋大2400平方呎,五睡房,四浴室 四浴室,書房寬大家庭廳,客廳,飯廳,露台及車 房,防盗系統八年前全屋裝修,屋主願意租回物業 適合大家庭·叫價\$348000



MULTIPLE 434-1431

住宅: 291.2583 傅呼機: 645 6996

JOHN Y. WONG







MONTECITO (蒙地斯圖) 及本拿比湖區。 BURNABY LAKE 有多幢全新大型新款房屋出售,地大由7000至12000 平方呎不等。房屋面積內4000至4700平方呎不等, 廿分鐘車到唐人街及市中心,十分鐘車到西門菲沙大學, 交通方便,近購物中心及名校等,屋内外全部設備畫流。 熱水暖氣,天窗,瓦屋頂,大型變人JACUZZI浴紅等等 應有畫有,不能畫錄,手工精美,由著名溫哥華康

公司 9 篆劃興建及管理 。售價由 \$459,000 起。

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street 電話:687.8332

電樓至埠 。 105×107 105×107 32元 黄地 三建工 住可 八物旺 4018年 陸約舖

物業收房屋買

竭誠 爲 各界服 務驗

本

九時至五時半·星期六九時半至四時

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務

145 KEEFER ST. 電話:687-8899

演员:三月底率團赴大陸弘法,備 實大師,日前舉行回台後的第一次 雲大師,日前舉行回台後的第一次 對感政治問題」。 星雲解說他的大陸之行,是受 星雲解說他的大陸之行,是受 在北京人民大會堂演講的出家人, 在北京人民大會堂演講的出家人,

1,是受中國佛教協

辦事處,

,必

: 錢窗器理里

876-25

所有越南船民。 所有越南船民。 所有越南船民。 是營政策失敗。 是營政策失敗。 一个年每月數千 一个年每月數千 一百多人,使生今只收回百名, 使想到程序慢奶程序慢奶 名船民抵達 在內 1)已近二十年

陸之行的所見所聞;坦承曾與楊尚毘談「師,日前舉行回台後的第一次演講,詳談:三月底率團赴大陸弘法,備受矚目的星(香港中國通訊社五月二十七日電)台北

治坦

問承

題曾

一與

无收容額外,亦要負紀 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促 一次國擴大收容額及督促

計統小民難南越港香

358

115

349

四月 1,381

丘月 2,971

六月 2,860

七月 5,504

八月 2,375

保證

各船民職留中心人數 5月5日

二月

114

356

842

2;031

1至10日3.300

一九八九年

15,000

廚廚舖栢枱

火櫃厠砌文面膠翻加瓷廚翻板新改磚櫃新

民的影響;因對一些不理解香港實情的國際與論予以反駁。
與此同時,海港工會聯合會卅多名代表也持着多幅抗議橫額前往兩局議員辦事處,也接着多幅抗議橫額前往兩局議員辦事處,也被南人「即捕即解」,而滯港的越南人也要遭返。代表更指責英國扮「善心人」,不管犧牲港人的利益。 , 本要負起對船民的責任。 常一收容港政策,鄉議局也反對 東京不滿當局把二千名越南難民 大表,前往英國游說,除要求 市大表,前往英國游說,除要求 中下、元朗、荃灣居民組織到 第一收容港政策,鄉議局也反對 第一收容港政策,鄉議局也反對

求港府檢討第

民的影響;面對一些不理解香港實情的國際、東京港等。 要求港府立刻取消第一收容港政策,並即時將滯留在港的船民遺返越南。香港、一會聯合會代表認為,港府應○取消第一收容港政策辦事處,要求港府立刻取消第一收容港政策辦事處,要求港府立刻取消第一收容港政策,並即時將滯留在港的船民遺返越南。香港區域域南人的費用;四盡量減低越南船民對市

商電防通防各安免業器盗話火種裝費 住工警設警電修估 宅程鐘備鐘器理價

政府牌照

一些議員提出在立法局辯論的議案,促請英國政府履行其責任,積極推行有效的遺返措施,以及率先收容更多滯留香港的難民。據施,以及率先收容更多滯留香港的難民。據極容港政策,認爲這才是正本淸源之法。議員們都認爲香港對待船民已經仁至義盡,不應繼續背負沉重的包袱,國際間應譴責越南所提接收難民要求援款的「勒索行爲」。他們促請港府在此問題上照顧港人的利益,即使持低調的議員也同意,如果六月日內瓦會使持低調的議員也同意,如果六月日內瓦會大在國際會議上提出,將給予支持。今後,方在國際會議上提出,將給予支持。今後,方在國際會議上提出,將給予支持。今後, **台**可能將難民安置 台。」他透露,港 6、一位表 策是正確的 。對於香港的人,北京方面

是实出承,在北京曾會見中共領導人楊尚麗字及歸還教產給出家人等。星雲相信,他的顧字及歸還教產給出家人等。星雲相信,他的建議「已收不少效果」。 星雲大師說,他和楊尚昆會見時,談的卻多是「敏感政治問題」。例如,他問楊尚昆為何不排除武力解放台灣海峽為和平區的問題,星雲表示,楊尚昆說金門不是要開放嗎?讓大陸百姓能夠去玩,和平區可以漸漸擴大! 四月初,台灣體操隊以「中華.台北」名 對於開放台灣海峽為和平區的問題,星雲表示,楊尚昆說金門不是要開放嗎?讓大陸百姓能夠去玩,和平區可以漸漸擴大! 四月初,台灣體操隊以「中華.台北」名 有人,不非除動武,不是針對台灣當局,如果台灣 表示,楊尚昆說金門不是要開放嗎?讓大陸百姓能夠去玩,和平區可以漸漸擴大! 四月初,台灣體操隊伍可用「中華.台北」名 有人,將宣佈台灣體操隊伍可用「中華.台北」名 有人,於宣佈台灣體操隊伍可用「中華.台北」名 一人,將宣佈台灣體操隊伍可用「中華.台北」名 實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C. 254 · 3718

電話:254.9111 妥能焗由及當保油一漆油。 證房流油 B 手

留 惠

253-7394 253.8082周生 874-3227 Electric Ltd.

緊急照明修理

話:875.0592

傳呼機:735.1119

·廣告等等· 上西招牌:

貨木專用中

7264

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 ≫取價從廉 255 - 5231

馆 雜貨店 櫃 大小凍房 餐凍 家庭電器 洗碗模 乾洗衣機 RANGES · 空氣調節

SUCCESS AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)

(招請學徒)



★專科安裝汽車玻璃! ★一切汽車玻璃補漏 ★安裝單層雙層玻璃 ★承接燕梳玻璃安装

★歡迎訂做時款相架! ★厚薄玻璃中西油畫!

251-9629

1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話:253.7814

令閣下開心又放心 精工修理車身

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗 溫哥華唯一華人精修 歐美日本名廠靚車 唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

六天營業,星期日休息 9am-6pm * WE SPECIALIZE IN EUROPEAN AND IMPORT CARS

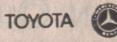
PERFECTION AUTO BODY SHOP

ALSO DO OTHER MAKES I.C.B.C.CLIAMS

TOP QUALITY BODY WORK

FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB .C.CERTIFIED WORKS GUARANTEED











FAST'A' AUTO BODY

代辦一切I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

最新貢獻,大減價

\$299·00 細車噴油

車身修理

688-8788 688-3212

地址: 唐人街喜士定東街356號

356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER 小見南下火車

廣州火車站從 石以北的車票,

其後軍隊包圍

人」,但此項報導

而士兵們則站在坦克上・

迅速通過路 騎單車的群

者可以看到學生們最後留下的一些用墨汁書寫的標語。

康場上飄灑著濛濛細雨。 東。今天北京天陰,參觀時,東。今天北京天陰,參觀時,

而據外電消息

水有報導槍戰情 亦有報導槍戰情 小在戒嚴部隊進

續有十分鐘以上。

(州)深

(圳) 停了從深圳開來的廣 近的鐵路卧軌,擋

利車,並向香港旅 州開出的八十五次 可車,並向香港旅

像駁火,而相信射 擊範圍包括外交公他亦稱,軍隊 射擊稠密,聽來好

東四公里)時,聽略性的建國門交

在六部口至新華門之間, 在六部口至新華門之間, 在六部口至新華門之間, 在六部口至新華門之間,

一米的破損;紀念碑的平台四十一級石頭台階的檢角,有長一級石頭台階的檢角,有長一級石頭台階的檢角,有長一級石頭台階的檢角,有長一級石頭台階的檢角,有長一米的破損;紀念碑已經基本人民英雄紀念碑已經基本

装甲車和軍車,一些車上蓋著 物館北面,停放著許多坦克、 在天安門的兩側及歷史博

幾名士兵在長安街 口地區處於嚴密

份坦

克及

士兵仍在現場戒

氣報告等周 有新華社没有整 中共政府

、總支書記、新市區委總書記。 四零年(十六歲),加入中四零年(十六歲),加入中 有關喬石的身世資料如下 浙江 車,包括廣(州)坪石以南的各次列 尼亞、南斯拉夫訪問,八月,隨黨對外聯絡部副部長、黨的工作者訪對外聯絡部副部長、黨的工作者訪 **自會書記,中共華東局青委會統戰事青年工作,先後任杭州市青年委四九年,中共建政後,繼續從四九年,中共建政後,繼續從**

8 June 1989

習仲助),隨團訪問去國, 月,以中共代表團團員身份(團長 邦,訪問羅馬尼亞及南斯拉夫,八 等 八三年五月,陪同總書記胡耀 八五年八月,任中共中央政法 李員會書 記,九月,卸任中共中 央組織部部長,同時,在中共十二 大四中全會時,當過中央政治局委 人六年五月,兼任中共中央政治局委 一八六年五月,兼任中共中央政法 1000 身份,率團訪問日本。 八五年八月,任中 中央紀律檢查委員會書記。八八年等記處書記,選接替陳雲任中共中區中央政治局常委,及連任中共中區中央中共中國 :長,十月,以中共代表團團長八四年四月,任中共中央組織



生意物業無位於住宅區前景温東士多生意連物温東士多生意連物

時2餘人位餐

餐館出住 物商場合夫婦 783351 783351 783351 783351

450或路售

夜日6投購

唐餐館

雷,心

羅6話頭地讓

有N雲

餐館出賣 有意者請自費電1 1、338·792

4 時西上位

23餘十路 40萬座No.

8.6晚位1

一」」合旺

部份學生在天河附 現短時間的阻滯。 **************

進出口總額爲九十

其中出口總額爲三 分之十七點四八。

寶馬B M W 靚車

00·有意請電 PAUL 687·11

全國性中式連鎖快餐店

現有各省之新設分店出售,全部位於繁忙之購物

商場内,工作時間短,管理容易,包訓練,設計

装修,和代辦銀行貸款,投資額四萬元起,詳情

44 (公司)或926.8215住家

4八位樓位餐館

·電十宅后館

2:餘,1

0,十路

在295AML上新 431AML上 432AML上 432AMLL 432

53 M長禮

停媒在週二未能正 電)中國大陸所有 中國傳),二百四十三(鄭州),三百 票,現仍未知道。

常操作 方單位顯然在發動 未仍

據悉,今天中

間報導,而所有電 播出日常的英語新 中央電視台在 視台都提早結束廣 播出其他城市没有

5自庭出沙餐

超租仔 館

6 電意或埠

104营有意新在亦可合家廳 903請請

1萬休期工

喜五機 業 士千會利區

面6價主短

洽 0 六退錶

十一章 華 自 主 定東街 自 主 定東街 自 主 市 自 声 日 声

66款業經割上生西沙

聞報導中大部份是三十分鐘的新 都未有足够能力指 是反對鎮壓的一方 導員出鏡,完全是 間新聞報導没有報 全國性電視晚

223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.O. CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531

各 1 式摺機 咖啡枱、圓、 新 歡 迎 始寫字 方档 枱

0

West Coast Finishing School for Business

新移民課程

如果您是新移民,讓我們來協助您及 您的家人早日適應加拿大社會。由19 89年6月19日起至7月7日,我們將 開辦一期八十小時的 移民家庭適應 環境 課程。每週一至週五上午九點 至下午三點授課。 課程内容包括:加拿大史地,文化, 政治,禮節,風俗人情,英文,語言 溝通技巧,工作申請,個人財務管理

及創業等,提供您在加拿大生活需知 的一切知識。 以中、英文兩種語言授課, 地點:中華文化中心。

詳情請洽魏太929-8562(上午)

賣

業8省

0 讓唐仔館

23廉座埠

16有西前

陳 5 請館後

洽4電連居

沙省餐館出售 好埠交通方便生意連物業出 售,設備齊全有意者自費電

售

餐館出賣 306·338·2335 DAVE'S 割愛出讓,有意請電: DINER WADENA, SASK 306 - 743 - 2671

電展全位B 2廉酒設C

9價牌備戶

公子 記讓有意請 不主另有於長 行百六十座 行百六十座

西

譲

志在脱手平價急賣 沙省埠仔,中西餐館,有酒牌,位 座落雲東區魯拔街夾廿二街卅餘座 置好設備齊,裝修靚,很有潛質,位炸魚咖啡餐室生意,二萬有商量 樓上居住,後有雙車房,業主轉行 志在脱手不惜犧牲大平賣捷足先得 滿堂紅公司: 874·4268何仲生代 理278.7870 傳呼: 667.7393

6量賣年讓因設七仟 日本連升 近人力不已 成備完善 一人口埠 一人口埠 一人口埠 10貸物庭足樓位中 域多利埠菓仔舖

住宅區獨市生意。利錢深有發展,

舖後三層樓房, 兩廳四房兩厠所,

478.7414

適合小型家庭自营。請電:

齊全。開價\$ 9,250 價高者

得。請電 986 · 2800

8元近租快餐店出版

2四開於讓6時價甘廚

2.半萬比房

8 雷五街大

勿餐 ·易帝一出意餐館三 良平

45極意設西 合意滙 8新家好街館 1 行經平衾 83志舗

3請容點上餐 5、發於眼3有展溫鏡生 意者請於區,地區,地區 4聯一,餐 1合百有館館 個酒廉急 座牌讓 1英點部讓 6語適迅, , 可地 5電中速位

生意良機 入息佳電單車連鎖店, 具發

展潜力,業主退休,生意 或實業出讓。有誠意者請電 273.1951 或傳真 (604)278.0224 議價

餐廳生意出讓 位於工業區,生意旺盛餐廳, 廿四小時服務,一星期做足六 日,日入千元。長期租約,舊 租。有意請電WESTERN REALTY922-6166/922-4092 (DOROTHY)

生意大平賣 北溫橋脚菓菜什貨生意,位於購物 中心商場内,有大停車場,附近栢 文林立,日營五、六百,可擴充, 店主另有發展,大平賣,要價一萬

五,有商量。請電 261.1881 或

929.1931 苻先生。

請查詢, 梁先生, 644.1092

街角舖位 四年新雙層樓宇,上居下舖,五 睡房,地連生意、樓宇及設備, 開價 \$ 525,000 有意請來電: 588 · 9955 與DON FULTS 或 BOB DAFOE 接洽 LAKEVIEW 地產

餐廳出讓 生意好、設備齊全,總共有 一百一十個雅位,領全酒牌 詳情請電 732 · 4249 晚八

生意連實業自賣,新型菓什,高尚有十五年歷史 如經營良好,

咖啡餐廳 咖啡座及 DEL 1 餐廳平讓 \$27,500 請電加拿大信 託 438·8161(IRENE) 時半後(週末整日)。

餅店生意讓

適合家庭經營,仍具發展潛

力。業主退休出讓。請電洽

524-1265 (晚七至九時

賺錢炸魚薯條快餐旺店已經營八年 生意賺錢隱定,全部做熟客,願教 初辦人士一切經營技術,東主達行 急售祗三萬六有意請週三至日,三 至八時電 465 · 9333 東主CLIFF接洽 餐廳出讓

高貴林中區,家庭式餐廳

出讓,價錢相宜,請電:

254 · 9026或 937 · 3403

(FAMILY RESTAURANT)

快餐旺店廉讓

餐館出讓 1)什碎館,北本拿比60座位,開價六萬五 2) CAFE TERIA,温市中心,160座位價九萬九 3) FOOD FARE, WESTMINSTER MALL, 開

價二十萬 4) 南本拿比,西餐館,65座位開價十三萬 5) OAK STESEAFOOD & STEAK, 60 座位開

價十七萬五 6) SEAFOOD & STEAK 餐廳,一街夾蘭菲, 70 座位,開價十四萬五

7) FRANCHISE REST烈治文 170座位價 43萬

馬偉俊DON MAH 986-9321 WC SUTTON CROUPS

美容院生意讓

六個髮型座位, 其中有四座 已租出。共有兩間臉部美容 室。業主曾極力改進内部裝 修。有意請電MAX 731-8086 或傳呼:

680-9086(HOMELIFE **GROUSEVIEW** REALTY LTD.

大型中西式自助餐館

位於素里超頓之大型購物中心內,二百四十座位 ,寬大停車場,一切設備裝修全新,四周住宅商 店圍繞,生意頗高,前景好,急賣三十萬元,詳 情請電梁先生。644.1092

起價前投資良機

211 - 215 · MAIN ST. 煤氣鎮沒華埠區域 ,具發展潛質物業,兩大地25×120,可建九 十六尺高或八層樓建築物,主層一半可作舖位,另 一半可作住宅用。有意英語電洽TEKO HOLDIN GS LTD. 464-1920 (晚上)

沙省中西餐館出賣

快餐店良機 沙省 40 號公路煤油埠 NEI LBURG 中式連鎖店,在高骨林WESTWOOD 中心地點、興旺獨市。冷氣50 MALL内,六月中開張新 FOOD 位前鋪後居,如新磚樓。生意連物 FAIR全新用具、租平、批長、易 業賣。埠有醫院、中小學校歡迎參做、包訓練,獨市亞洲餐有意晚六 觀自費電話找姓甄 3068234374 | 持半請電黃先生 254 · 4495

唐人街茶餐廳

温哥華唐人街之地王,生意好,有 餅房,新裝修,租約平及長(5年 加5年)。包所有生財器具,東主 回港出讓。叫價35萬,認真超值

入息生意讓 座落在北温 LYNN VALLEY交通方 便,生意旺盛,經營良好的雜貨舖 生意出讓,生意額約六十二萬元。 並設有「六四九"彩機。請電: SUTTON 陳洪宏 686·6032傳呼 988-6131(Laurie Thom Canada Trust)

報な漢大 四期星 日八月六 年九八九一 8 June 1989 版4第 請人照顧 請晚上八時後電: 2555·98後電: (林太) 招請工人 聘 修理各類衣車 11/4. 招聘有經驗理房工人及清潔工 請 取價公道 21世紀地產公司 TRADEWIND REALTY (1986) LTD. 人,請電 683.7849 留言 TRADEWIND REALTY (1986) LTD. 251 - 7810 2285 Commercial Drive Vancouver, B.C. V5N 4B6 Bus. (604) 251-1323 Res. (604) 298-7405 林耀國 JOE LIN 有意請到886 有意請到886 1工作六日有意者四百元每星即 排件請有經驗中工 作六日有意者是即 1工作六日有意者更 1工作元日有意者更 1工作元日有意者更 1工作元日有意者更 1工作元日有意 有事電話中西 一百哩埠仔請中西 一百哩埠仔請中西 一百哩埠仔請中西 作百包請 公司 251 · 1323 菓菜 三到女廚餐 住宅254.5142 二喜工房館號士多什館 通國語,滬語 面定名工請 批 洽東有及 街意推人 發 *本那比36座位中西餐館,現任東主已經營 1 · N 1 0雷期週西 先6時終西 八年,現代化廚房,租平,宜家庭經營, 一者點 溫哥華東區 E. GEORGIA 街夾 RENFREW 街 624·432 價五萬餘 地33 X110, 樓上二房, 樓下二房, 新外牆 鄭6驗唐 4十工雜 2晚請 京日式園が 20時有 交通方便,近學校,價十五萬九千. *KENSINGTON MALL 40座位,自助餐館租約長, 易打理,赚錢好機會,價八萬餘 6英藝請 ,廚廚 2電手人 請及 5道洽服 2555·588二年 學及飽點心員工, 學及飽點心員工, 學及飽點心員工, 是一名 請請列聘 電734135 聯合鷂場聘請男女工數名有意者請到 534 円。 8者請電: 「日夜間 記記 525年四時後 招請工人數名,有意者請人數名,有意者請人數名,有意者請外 列9後期牙女園工工作, 8定請習有 題662304 數名,有意者接 系菜店請有經驗辦 7月京者は 請 治文市 ·東親髮經髮 2707370 8街到型驗 8面3師型屋 建 6 3 3 3 3 3 3 型師 9292 一廚 誠 。找7晚數 工 方3上九時 6喜有及請 有企 0 者聘 5請自 8請雜 意枱 8士意見 高新請電78 有意請電78 有意請電78 不名薪金優包食空 不名薪金優包食空 與內線257接次 公元開始,福利好 八元開始,福利好 八元開始,福利好 五處請日夜班男工數 廠請日夜班男工數 不 服請日夜班男工數 白石鎮急請有經驗 中廚數名,有意請 電5382783 找ALEX或LA 電734 BC東北SPARW 000 旺埠餐館聘 會宿電142. 快餐店請 是工或兼職均可請 於上午十時至下午 六時電435·7 二埠餐館請有經驗 中西廚,薪金從優 MBIA ST. 2驗工修車 76 餐館請 餐館請廚 聘中西 請員工 40 01,有意請 75請 75 洽8好時 7午請名 · 宿廚 电食住有意者請電 包食住有意者請電 一名,薪金優厚, 一名,薪金優厚, 1電名,新名 餐館招請 等計到5640K-高請到5640K-高請到5640K-6879·7781 G面女工教育 在間文員 227 3663黃先生 文,有意電870 文,有意電870 工數名,有意者請到540號
BEATTY ST. 有意請到此 華 埠口 435·3935 674412或晚 8來長工,無需經 435·3935 西 招請工人 製衣廠請 金從優,西島 G - A · 意請 G - A · 意請 面議。 4 9 宿名 街可炒 102英女需 家庭女傭 中西餐館請廚師 西餐廳請人 女工 Require Trainee for 溫哥華區小家庭誠聘住宿或 中西餐館宜夫婦廚師每月\$ 3500 CARNEGIES 西餐廳招請廚師及 Chinatown law office 酒店包食宿,即可上工。有意請 APEX蔬菜加工廠誠徵男女工 鐘點女傭做一般家務請於上 許有五數場 幫廚,長工或兼職,須懂西餐烹 Call Off. Mgr. at 電 792·1210 ROYAL HOTEL 7353 午九時至下午五時電 無需經驗 。有意者請於星期一至 調,懂英語爲佳。請電: CHILLIWACK B.C. 689-4228 for appointment 。接歲, 五到 1100 Venables 街面洽 688.0351 蘇太或李太洽 733.4141 洽。 與T.H. BERRY 冷。 送以無有上需 宜數十人做田工 聘長工與散工 急請女工 誠聘車衣工人 工廠招請 電 251-4. 切生 菓女工數名,假期或長工均 有車接送,長短工均可,如 招聘長工六名,散工兼職五 (一) 漫衣(計件) (二) 數骨(計件) (三) 打喼鈕, 釘鈕, 打 。 與門工作(男性為佳) 底薪高糧期準 1422 William St., Van. 或 251-4151 有意者,請每晚七時後與牛 合,有意者請到下列報名地址: 名,須刻苦耐勞,時間有彈 新現代化工廠招請全職單 性,薪優並提供訓練。英語電 12751 號 BATHGATEWAY 叔接洽。電話325.9985 針車衣工人及鈒骨,優厚 車衣及燙壓工人,全職或散 985 · 1154 (DIANNE) · . 或325 · 3306 福利,包括牙疾醫療,部 工,輪日夜班,薪金以經驗 份地區巴士费用, 免费泊 餐館請人 徵木器工 為準,另加優厚自已工,有 車等等,請親臨Jones 亞省者市巴遊客埠 西餐館急聘全職幫廚雜工洗盤碗, 木器工廠招請技工數名,懂 意請到 1945 MCLEAN DR Leisure Products 時薪五元半,另請有經驗全職MUF 現宜有經驗中西廚工,洗碗什工, 英語薪優糧準,有意者請於 3750 North Fraserway, FIN及做餅師傅,懂英文。1830 企枱長工,有意者每天下午後六時 VANCOUVER 面洽 週一至五日辨公時間電 Burnaby 或電 435·7561 FIR ST. VAN. POPPIES 來長途電話 403 · 852 · 3559 253 · 4546 冷。 REST. 招請男、女工人 請中西廚 車衣外發 HALLMARK 寫舖切肉部,招請 埠仔高薪聘請中西廚,有意 男、女工人數名,無需經驗,長 者請電 567.2218 或 期工作,近唐人街,有意者請到 567.3188 周先生洽。 1756 PANDORA 街面洽。 請熟手單針(必須有工廠用單針車),不需轉款,

長期工作,件工價高,由9:30-6:00星期一至四, 930-4:00星期五、六,到1675 W.2nd AVE., 温

4下有需請

出

請單

招請熟手單針

本廠現擴充,增設分科部門,熟手者每小 時可賺七至十元,視個人工作能力,專人訓練 底薪六元。

SAM C. LIM

林超森

594·7557 八時後電: 八時後電:

家庭女傭 請女傭做家務、 請電: 1.9456

,包煮

七○緬街面議

。六班人

列

熟手

友

工聘

廠

里

星期一至四9:30-6:00 星期五、六9:30-4:00 到本廠門市部與WAH FONG (華鋒)接洽。 1675西二街溫哥華

8平街交齊

全層出租。 全層出租 或25558 十三時後電話:十三時後電話: 租 哥華(本廠門市部)與Terry(莫先生)洽。 ***************************** 吉屋出租 房,可分層租,K 房,可分層租,K 4 692黎洽。 4 電2983958 新屋樓下 城多利夾入五十街 城多利夾入五十街 人仕有意租者請電 人住有意租者請電 電3258869 土庫出租 一房一廳近城多利 天四街,交通方便 天四街,交通方便 大公司方便 大公司方便 万街。電· 方便位於京士威央 市房一廳獨立門户 市房一廳獨立門户 2.54·49.55 生有意者請接電話 使適合小家庭或學 使適合小家庭或學 321·7824 大街日間雷·7824 語2540 人房出租,交通方 人房出租,交通方 人房出租,交通方 土庫出租 一廳一房,合單身 下午電: 0065 有屋出租 和六百元。電: 438·2228 438·2228 全屋 新屋樓下 庫出 出 租 租 有便利 房有微波爐出售。 房一廳十九夾乃 一房一廳十九夾乃 一房一廳十九夾乃 一房一廳十九夾乃 一房一廳十九夾乃 一房一廳十九夾乃 8 十三街夾衾孖素一 便請電: 便請電: 電2994576 話254年來電點半來電點半至三點半來電 居 展及不吸煙人士電 展及不吸煙人士電 所身一廳斯厠浴爐 新屋樓下 電254門戶有意者 電2548831 多個方便巴士站小 第一廳近戶NE 3264 樓上三房一廳各樣 老拔夾威靈頓電: 老拔夾威靈頓電: 32月 雪標洗衣機菲莎夾 吸煙學生廚厠爐頭 吸煙學生廚厠爐頭 不 1.785 電4327598 2生單近 土庫出租 有房出租 里人房出租適合學 工作沙大學有二個 近非沙大學有二個 6 請便齊站 平高土庫 平高土庫 全屋出租 294·0930 相有意請電: 294·0930 2煙P雪二 電294番衛有意本機各樣齊備有意本機各樣齊備有意 土庫出租 之門戶月租450 之門戶月租450 名7·34後電: 37·34 43: 齊層出唐 本中山田祖 等,交通方便。雪馬 大海長期泊車位 大海上灣住屋へ 大海上灣住屋へ 大海上灣 2544 POWEL / 4 POWEL 租柜房近 全屋出租 1850晚六時半 60晚六時半 60晚六時半 60晚六時半 3十備土清 9克N櫃房樓 有房出租厨厨膏全交进有意請電: 五年出租,各樣齊 一七街及乃路電話 一七街及乃路電話 一七街及乃路電話 一七街及乃路電話 一七街及乃路電話 有房出租 9.738 ·六十乾乃 出 1時後電子 便口爐租 吸近頭 4 電櫃全位 土庫出租 主方便清靜二房一廳 立門口電話8月月獨 一次表房房周獨 光猛土庫 一大房一大廳廚厕 中宜不吸烟潔淨夫 中宜不吸烟潔淨夫 133·133·1 3有意 2 1 者 學 一 一 876.4934 土庫出租 でE快車站交通さ 便有意晚上七時後 で工快車站交通さ 1 靜門爐近 電2635401 新屋樓下 獨立門户交通方便 獨立門户交通方便 不房一廳爐頭雪櫃 5門嚴〇本 2户爐丁那新 庫出 一庫出租 ·請校廳街 2交頭 0比 ·通雪W近装7方柜NM 十 尚 住 7便齊房工 5晚獨房工 2電立一R 宅 菲爐 8:魯廚 1後方Y 程·有意者請電: 和·有意者請電: 多36 有房出租有意味 一人大房出租有意味 一人大房出租有意味 一人大房出租有意味 土庫出租 十三街近乃街兩房 一廳獨立門口廚厕 浴膏近巴士學校, 9823 823 823 四十一央乃街三房 一廳浴廚齊獨立門 一廳浴廚齊獨立門 一廳浴廚齊獨立門 434·3380 但水電租平適合女 性,有意者電: 性,有意者電: 327·105四期 展本 中八街雨房一廳車 中八街雨房一廳車 中八街雨房一廳車 新土庫 和房府建縣各樣全 內磨適合清靜小家 內磨適合清靜小家 2930吸烟見問 近PNE適合有職 近PNE適合有職 電321824等無光潔整率 通方便近域多利供 通合小家庭租特妥 1824等 時4327年 租

5電吸通廚

性?

如有

果有亡法

時軍

, ,

問跋

你扈點而

來成

自賣

人目醒■

命令?。

數據誰

岩共同建

生產子 生產子

北京又重新 北京又重新 北京又重新



全新壽司吧 具日本傳統風格

特别介绍 實至如歸的藝妓式招待 (星期五、六除外) 唾涎可口鐵板燒 真材實料日本烹飪 每日供應 别具風味的榻榻米廳房 壽司兩件僅售第1.95

供閣下設宴請客 雜肉及牛肉鐵板燒 \$ 9.95 星期四及五11:30-2:00晚餐每日下午五時起

 One coupon per table
 Not valid with other promotions
 No cash value
 Entrees must appear on the same \$500 晚茶(两位) 5 Vold Sun to Thurs. dimens only 6 Present coupon
55 - 8th St., 55 - 8th St., New Westminster
For reservations call

8 June 1989

4開末A 4026 5十五 5十五 電房温泉 一年新屋, 6 CAROLI 工四時開放, 1 2 4 2 3 : 735樓下分 35樓下分 958 958

出

親友中,有幾個都是「左撇子」 東京、一般人都是這樣。 一般人都是這樣。 一般人都是這樣。 一般人都是這樣。 一般人都是以右手爲主,寫字、 一般人都是以右手爲主,寫字、 一般人都是以右手爲主,寫字、 是右手,但左撇子却反其 進而行,改用左手去司這 一般人獨捐野獸時,一手 原始人獵捕野獸時,一手 原始人獵捕野獸時,一手 原始人獵捕野獸時,一手 原始人獵捕野獸時,一手 不 一般人都是以右手爲主,寫字、 是 一般人不 是 一般人都是以右手爲主,寫字、 是 一般人不 是 一般人不 是 一篇文章,對 上作了這樣的解釋;古代 於左邊,故原始人即習慣用左手 於左邊,故原始人即習慣用右手持 於左邊,故原始人即習慣用右手持 於左邊,故原始人即習慣用右手持

傳統中醫學,講求「理、法、方 事,首推東漢張檢之「傷 書,首推東漢張檢之「傷 書,首推東漢張檢之「傷 事,首推東漢張檢之「傷 察雜病論」(今稱「傷寒 論」和「公置要客」)。 「傷寒論」中,包括有 三百九十七法,一百一十 二方。這三百九十七法,是學習中 三百九十七法,一百一十 二方。這三百九十七法,是學習中 三百九十七法,是學習中 一六五八年寫成),這是說,為醫 者應遵守的診治疾病常規。

一流材料新屋出售 112東廿七街地卅八呎間六月完成 ,上下共五房,有天窗及雙車房近 商場,交通方便搶手靚屋請勿失機 價 \$316,500 電話 327·1111 或 432 · 1687(PHIL CHO

列治文業主自賣 上層三睡房,完成土庫二睡 房土庫,2850呎,近學校,交 通方便。價\$249,000 有意請

列治文城市屋

光猛整潔城市屋,有三睡房及 桑拿浴池。座落在列治文靚區 業主自賣。價\$ 126,900,請 電 274 · 1689

素里區業主自賣

TUDOR 式靚屋,五大睡房,地 125×100 仍具發展潜力,現時 土庫已出租,雙車房,圍欄圍地 ,近快車站。價\$159,500 請 電 580 · 5841

入息佳靚地

十畝藍莓子園地及合法套間 巨宅, 地點適中, 具入息佳: 潜力,價一百廿萬元。詳情 請電 574·0079(SAM)。

環境清靜,四睡房及一書房,蒸氣 浴室,壁爐,雙車位,開價 \$22 9,000 請英語電 733.6258 開放日:星期六及日(十二時至六 時) 北溫 780 MORGAN RD.

壽康墓碑鑄造廠 Custom Bronze Foundry 1988

920 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5L 3J8 碑運埠寫人驗 到

BRITISH PROPERTIES 三千四百呎, 六睡房,1/3畝 地,全新裝修,即可入住。

低了四萬六)。經紀免問。 開放時間星期日午後二至三 時,56 LAURIE CRES CENT WEST VANCOUVER

實價 \$299,900 (比市價

屋主自售

MARPOLE 地區,一年新 窗廉就讀溫哥華最好中小學 33×125(二套房)一書房 步行三分鐘可到商業中心, 學校、交通方便,要價四十 萬餘,約會看屋,請電: (604)266.7568 曾生。 經紀免問。

1121 東十二街

仔屋 33×125 新屋頂,雨睡房, 未完成土庫, 靚屋。開價\$158, 環境清靜,建屋高雅,進口,000 經紀免問,請電873.4523 JAMES CHAN 或876·1168 SIMON

屋主自賣

樓上三房,正層雨廳廚厠齊,土 庫一廳一房厠,有車房, 孖屋地 ,開價十五萬九千元。 1733 NAP I ER ST, 電 253·9290

西區業主自賣

5656 WEST PORT RD. 2800 呎, 半英畝地有景; 四睡房二家庭室,預約請 電 921·7850 洽。

988 EAST 16th AVE.

四睡房住宅,土庫樓底高,標準街 角位, 孖屋分區地, 價 \$179,000 請英語電ZEKE GITALIS 261-9363 (SEASON REALTY) 或 873.4412 (住家)

定造 中文 治 3385 外外 EAST. 6th, 申請 254-5984

孫婿車二 國輝 婿婿婿婿 一婿 馬區郊朱紹定第 **適**李門 高温少月 妙妙其珊婷華厚 樂 銒

宗於黨日親積時一人嚴 親科殯里含享病八恭

350

六名名 陳岑蔣岑妾 佩月惠美侍 瑩娥霞娥彭

先嚴李耀林(元喜) 人不幸痛於一九八 不午十時廿分病淌 不二日(星期一) 出殯歸土卜葬於 出殯歸土卜葬於 一五 一 此

68六近猛栢 7 5 6 4 元 文 39傳不一房相六一房相六一房相六 6:9,文

6 見問十七三 自賣 9電五下特

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

本店常備裝飾盆栽 結婚襟花、花球 花牌、花籃 枱花、花圈

> 四季時花 歡迎光顧

> > 明氏



610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431

Vancouver Wholesale Florists

& Trading Ltd. 專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹

貨花圈花籃木

忠誠鮮花發行

TRANS CANADA FLORISTS LTD. 1259 Frances Street Vancouver BC

電話: 255 · 9599 ME. HASTINGS

PENDER FRANCES RI.

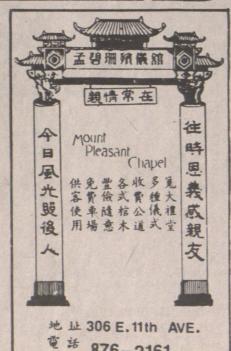
曾福花喜精盆各 錢壽球慶心栽類 泊公花襟花設樹鮮



總代理 歡長花結長本 含 黃米桂 迎生籃婚靑店 笑 花仔 光花花花樹常 花 五 顧圈牌球木備 或 **美**作符名 花玉蘭花花 李氏 花

吕颂招主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

本 報 廣告 完 本 報効 力 請宏 即大 定 閱



876-2161

屋

RES. [604] 255-8078 主歡樹時花襟花鏡皆敬寶藝 理迎葉花圈花牌架足佛燭品

喜市定東街一七五號

MING'S FLOWER SHOP

175 E. HASTINGS STREET

VAN.B.C.V6A 1N5

BUS. [604] 683-6085

舖花蓮月 LISA'S - FLORIST

439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C. V6A 3S6

BUS: 689-5829 RES: 434-1423

青柏花花 樹花藍球 盆花花襟 景圈牌花 新奇士花店

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

話 光僑花結技為 定 八七四(別顧胞牌婚工景 歡定社花花精花 0 製團圈球製木

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花 您 牌 世 花 挿 界 球

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)

南路



* 寬大禮堂 * 免費停車 如有垂詢 請與華人經理 李顯理

雲

* 棺木山地 * 包辦一切 *服務週到 * 價錢公道 龍

*任何宗教儀式不拘

二君接洽 電話: 254 — 7166 (24小時)

Nasaeaeaeaeaeaeae



四期星





國 洪

力口

華伯光樹

與健光翰泉示健福伯 泉霖民昌

源鐸耀昌

九

1

九

年

月

把手中的一朵花放到總領館前

〇年度

社任

社長等

耀樹國柘宗極宏榮芳敬 財驗家就貴風

、 吳培

各洪 級門

機民此 構治佈 全中 加國 駐 達洪 加 權門 級 黨 駐 暨

社主總民 長委社治 林簡 樹建 加 達 森平 總 支 總 部 書秘 記書 支 黄李 分

光耀

大樞

一黨章爲根,黨關表,名表代一,每,本 國備日員或表據以社於名黨,一表日熱屆限黨 洪處前職獎揚廿留員第單報分, 大前心代於各 門地寄業狀黨吉紀撰廿行代部總會,多表本級 民址交,,員屆念寫八期表代社法直捐大年黨 總入以對洪大,屆請一表代定寄,會八部 治: 支黨茲我懇典請代於名一表人多極,月暨 部黨鼓黨代。於表八,名三數城表全一達 全 。齡勵社表 八大月體,名,支歡加日權 to 第 敬貢大 月會一育達一總部迎男寄社

黨迎獻會 一宣日會權社支第,女交, 日傳通代支長部廿各黨多如 歷各與, ,地功有 前徵知表社與代八級員城有 對區績關 寄文籌一代書表屆黨,籌新 交,備名表記三代部社備提 黨洪,獎 多仰處,一爲名表所員處案城各,希名當一大收,接, 社門每勵 服黨屆案 籌級以請一然主會得每收及 務社洪: 備機便各區代委籌之名,修 貢提想 獻名大 處構安埠首表與備洪須 列,會 , ,排黨所一私處態缴 明將應 以即住社在,書收費納 , 黨公 便日宿早地支長。,洪 希員開 刊發,日派部為 請懇 章 於姓頒 印動 選雨代當

,期城廿為 理通於支吉通 , 告本部 居告 全年經代事 國 加九已表 加洪 各月遵大案 級十章會據 黨日成議本 達 社舉立決黨 及行第,召 洪開廿輪開

門 民 治 門幕八值第 附禮屆在廿 加 屬等全多八 總總 機情加倫屆 支 構,代多全 社部 , 據表支加 照此會部代 下:籌舉表 合 開現備行大 通 各遵處,會 項章,兹事 切辦並據,

VANCOUVER English LANGUAGE CENTRE

及格導師,經驗豐富 可收持簽証之海外學生 上課地點,適中方便 上課時間,自由選擇 政府註册·學费特廉 2680 W. 4th Ave., Van. 737-0105

V6A V6A 22181 STAT B. VAN. B.C. 3Y3 3件機雪 2良乾柜電 7好衣、器 0有出頭出 1意讓、山讓 4.電機衣

Clis Languages

LEARN ENGLISH IN JUST SIX WEEKS . PRIVATE CLASSES . SEMI PRIVATE . 4 HOURS PER WEEK

Read, write and speak English in a very short period of time. You will be surprised how quickly you learn.

CLIO LANGUAGES at 524-4313 or write to: 1-513 Columbia St. New Westminster, BC V3L 1B2

國逍遙遊

直接主辦華人領隊

A全程十五天

暢遊上海、蘇州、杭州、西安、北京、 桂林、廣州、回程機票一年期,可自 由停留香港·

出發日期:四月十日、五月八日 六月五日、七月十日、八月 七日、九月十一日、十月九 日、十一月六日·

代理各大航空公司國內機票 詳情查詢,請電

688 - 8321

Pan-Pacific Travel Service Ltd. Ste. 100 - 535 Thurlow Street,

Vancouver, B.C. V6E 3L2 Vancouver (604) 688-8321 Toronto (416) 924-8833 Toll Free (800) 663-1188 Edmonton (403) 425-8425

多倫多分行: 924·8833

唐人街辦事處 EXECUTIVE TRAVEL 地址:片打東街 127號五室(新同樂樓下 電話:688-2311

爱民頓分行: 425.8425

TRII- 又一創新貢獻 歐洲十七天逍遙遊 S2499起 暢遊英國倫敦、荷蘭亞姆斯特丹、瑞士琉森湖 奥地利之恩斯布魯克、意大利之城尼斯、佛 雖倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等等名旅遊勝地 · 出發日期八九年五月廿六、六月廿三、七月

東南亞

上海、南京、北京、西安、桂林、廣州・ 八九年六月廿二日、七

廿一、八月十八、九月廿二日

TR 9 中國十六天 S2838也 TR 6- 日本東京、台灣環島、 TB 7- 韓國漢城、泰因曼谷 畅遊香港、廈門、杭州 香港十天園 S1798起 芭堤惟九天園 S1568 八九年六月廿七日、七 月十八日、八月廿二日 、九月十九日、十月三 日、十一月七日、廿 一日、十二月九日

月廿日、八月十七日、 九月廿八日、十月五日 十一月十六日

TR10-日本東京經香港、上海 TP 5-韓國漢城、台灣環島、 、杭州、北京、廣州十 香港九天團 81488起 三天遊 52608起 八九年六月十八日、七 八九年六月廿七日、七 月十三日、八月十三日 月十八日、八月廿二日 九月十七日、十月一 、九月十九日、十月五 日、十一月廿六日、十 日、十一月廿二日 二月廿四日

十三日、八月十三日、 九月十七日、十月八日 · + - H + - H - + -

行程

★温哥華.

★西租间

541

芭堤惟九天團 81568起

六月廿九日、七月

表

TR 8-星馬泰十二天觀光阑 S1978 K 八九年六月九日、七月 七日、八月四日、九月

廿九日、十月廿日、十

一月十日,十二月八日

吉名發

月,獎

池上尼、聖地子哥、明 城七天进 8670起 八九年六月廿五日、七 月廿三日、八月六日 廿日、廿七日、九月廿

定名表然

代一二代

特當

刊地

贵客之寄重信心乃納偉之實惠服務

四日、十月八日、十一 月十二日、十二月十七 日、廿四日 TR 3- 其如東京九天道建築門 土出货 51008年

北美洲

於費

八拾

歷史悠久

信譽昭著

月元

程

意見

TR 2- 美加東洋十一天流 逢星期五出簽51108起 TR 1- 艾民頓三天自由購物團 天天出發·住宿上等校 油店 5229 起

TR 12 阿拉斯卡七天豪華海上 新輪8999起

★★★以上東南亞各團 每月皆有團出發、散 陈後均可追留香港!!

直接主辦各地旅行團,華人專業領隊隨團照顧 代理各航空公司機票,代辦簽証各種旅遊保險 歡迎駕臨或電話查詢!!

窗飾公司

室內設計:

垂直簾 牆紙及裝飾品 免費估價 價錢相宜 自開工場 二十餘年經驗 有發行部

:253 · 4566

S.J. S.J. Lew Custom Draperies Ltd. Window Covering Specialists
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada VSL 1V8 Tel;253-4566 ILE NA

四

年不

四期星

認可上述兩條件,如兩人之中有一人如兩人之中有一人

人 擬求上 訴許可, 但伊氏 續稱,

非法逾時營業夜總命

人多為皮條客及

但均被拒絶。

截至四月底爲

員會評定申請人是

首先由兩人委 關於難民審

階段之判斷係有法

上新手續似乎

伊氏説,一個

則審查轉移至第二

二百八十宗經在第開始審查,其中約

湖六凌晨使用 溫哥華警察

「攻城」於星期 社電

突擊檢

茶舒瑪説,移民 該主席瑪喜烈 不可能導致合法、例含有痕疵, 素舒瑪續

據加拿大難 駁覆, 該

議

引起全國

HO TUNG

白萬家財雲煙過

STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面) 電話: 688·2933 681·5848

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生

藝術人像, 貨辦, 廣告等相, 別俱風格, 新 軟婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟 入籍護照相即影即有 三人以上 英照相 (黑白) 4张7·20 三人以上 獎照相 (彩色) 4张8·80 (逢星期三休息)

英國皇家攝影學會會士 B.C. 省國際沙龍評判員

自獲 B.C.省冠亞軍獎 (71)

農。但有上訴手 當,但做法則錯 則申請人便可獲准 ,則申請案便敬制度含有瘕

則仍在辦理中。 **事務蘭威説**, 投資公司報 地產商謂 該議會又曾設 (渥太華訊) 貨款

的商行所提供的市對地產無專業資格 率和經濟退縮使 **本席莫蘭尼士** 但該投資顧問

跌,則未免言之過 但若謂地產價會大 使房屋市道放緩, 投資公司的屋價下 記者訪問時,發表 告備受攻擊 不可靠 已聲言不舉

不同意該投資公司不同意該投資公司亦 説多市屋價會

口氣供測驗酒精含量之用。 史栢勒的控罪還包以六歲男子史栢勒,開始

他記憶所及的最極端例子 無悔改。 卑詩省汽車監督席文説,史栢勒他又曾被美國驅逐出境達六次。 (温哥華訊)於一九八七年八月犯醉酒駕車罪的四 包括在上述日期在金賣河拒絶噴一開始在獄中渡過四年牢獄生涯。 ,史栢勒的醉酒駕車紀録是 約五千元的古柯因說,我們檢獲價值

他說,史柘勒没有卑詩省的駕車執照。 人士前往聽音樂。 會,尤爲歡迎年五 定期音樂會 五三·九七一六。

至九時半,假不列顛尼亞社區中心D期於六月廿三日(星期五下午七時半 入場券每人三 歌泳團定

總店:華埠片打東街二七六號 電話:683·0033 ENT. LTD. 分店:華埠緬街五四○號 電話:683·1492

兩名係十五歲少女 兩名係十五歲少女 兩名係十五歲少女



各種海產及冰霜魚蝦

大羅大鼓劈開陰陽界

爲妹火燒

也心甜

的皮條。這些被是無

、桂花蚌、三文魚 以及加拿大東岸產大龍蝦 最佳手信! (免费代客包装

Salmon Lobster 龍蝦 Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌 276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel

(SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

同加

塲映

符價彩色入籍相、護照相 各兩張 \$9.95 送回相底

凡冲晒菲林 多晒-送5"×7"一張 唐人街

NOVA SCOTIA BANK 隔隙 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待)

文華商業大厦二樓候教寓溫哥華唐人區緬街11

號

大門口不貼招牌)

移王駕

(604)681-8008

NZ

寶

貝

冲晒時 24張 只收1.99 36張 只收2.99 BANA

67派亞律 安 命

HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333

學 成人電影 大首創情侶廂座乾净的戲院

每星期有新戲放映 警告: 兩部電影全部與性愛有關性感的電影 WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX 最後連映兩場 保證滿述 夫婦九元



寺球商 招 2晚图或生 7及花自 加拿大永康 人壽保險公司

QUON ENG

話等入,育所研,各息疾保需究

表保,和金有有

歡險退意,不三

詢,息,兒驗

, 生保房女,

機修

電力理修

The Citadel Assurance 105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039

張好相古代留傳

Bus; 684-6381 賜股減抵學別燕電東低押教之梳 極種稅病險各近 伍

高級代 偉權 理

MODUME 冷氣開放,免費均下/李率場 蒙地卡羅式卡士12個、編盤、10張21點拍、器面 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓

下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業) Government Control Sponsored by your Local Charities 詳情請電:253.4263 小 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣舉辦 CASINO 請電:253.0013

文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

邵氏遠東戲院 院線 684-7733



吳君如·柏安妮·盧冠廷 主演 樓南光·陳奕詩·胡 楓

午夜場 花心三劍俠

吳耀漢 恬 妞 演 樓南光



鍾鎭濤 鄭裕玲 午馬 黃霑 黎燕珊 編集 葉榮祖田俊

、繼志吳漢後編輯 林輝泰劉滿棠編於 洪家班周元武武商部帝 張耀忠宗成 胡善照短片何乎 史美儀室訓 陳岳忠和江

義蓋雲天

周潤發

王祖賢

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868.



艶德君 友馬聰 芳嫻如





單線午夜場 袁潔瑩 張耀揚 劉松仁



遊戲玩耍,還有燒

元, 憑 票 領 取 食品。售票地點:在 日起開始售票至六 日世五日截止。每 日本開始售票至六

聲、英倫 BBC 日

本和莫斯科電台

KIPPS ST GREENFIELD PARK QUEBEC

大突破大突破

大突破大突破

大突破

大

香港。

武漢。

憑票領取食

加拿大國際無線電 加拿大國際無線電工作人名無線電工作人名無線電工作人名無線電工作人名無線電工作人

先後聽一百四十個 短波電台,約有二 短波電台,約有二 大家,包括如美國 大家,包括如美國

覆。索取章程節目 附費用五元,即答 MR

楊遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、

暢遊香港、廣州、南京、蘇州、上海、杭州、

2.898.00 全程十五日,長江三峽

暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、峨嵋

2.49800 全程十四日,絲綢之路

暢遊上海、烏魯木齊、吐魯藩、柳元、敦

\$2.298.00 全程十四日,黄山

暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、

千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦,每星期出發,華人領隊,

隨團照顧,三餐膳食,一流酒店,來

Van-Lima Imported 8 Exported Co. Ltd.

FAX: (604)662.2304

餐館家庭均宜

盒裝16磅 歡迎選購

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

電話: (604) 684-0965

回機票,一年有效。

1,歡迎查詢,請

欲知世界各地

題 地址爲, SHELD HARVEX

ILDO

70 Z

點為

側空地

死難同胞法會,除 本市世界佛教會, 本市世界佛教會,

的認識,並以循序 的認識,並以循序 的認識,並以循序

死難

北京死難同胞, 在哥華支持中國 (雲訊)爲追

支持中國

四期星

迅速用和平談判解决内部矛盾

年學習機會。 古筝有興趣之青少

胞同

國人權宣言,呼籲制止力殺害同胞,呼籲中國

將發表嚴正聲明,譴責軍隊用武行第二次特別會議,理事會一致鑑于事態日趨嚴重,昨天理事會

古筝班,以提供對 迎,現再開辦兒童

和平方法來處理這件事,並已函交中 國駐温哥華總領事館轉致中國政府有 國財温哥華總領事館轉致中國政府有 别特次二開昨心中化文

和極感悲痛。 , 無 數 病 2、繼而釀 發生流 次緊急會

,新民主黨發表了有關多元文則低陸平原地區少數民族傳播與低陸平原地區少數民族傳播與低陸平原地區少數民族傳播在泛太平洋酒店卑詩貿易局內黨黨魁哈葛本週二晚(六日)

證

全力推進維護少數民族利益的全力推進維護少數民族利益的多元文化政策。
他說,如果新民主黨在下次省選上台,他的政府將執行一個鼓勵移民的政策。
哈葛並對最近發生在中國哈葛並對最近發生在中國

行這勵醒爲些多此

古筝初階班,由於 (雲訊)中華 絡電話。 五八

班現招生 教授。林女士曾跟 教授。林女士曾跟 的技巧,並學習彈學者掌握彈奏古筝 習曲 奏簡短的筝曲及練 漸進的方法,引導 派筝曲,曾多次在 奏會,並受聘於卑

會本週 或電六八七・零七華文化中心報名,請從速到中 二九查詢。 古筝及揚琴教 日

十九街五二五號。

53-3944

254-6616

温哥華市 世界佛教會地 東四

悲接引亡魂往生西 經 」 及 「往 生 屆時參加禮佛,功 歡迎各界善信 爲社會服務之熱心 京學校參與服務, 是發出九百二十二 工中學生,勉勵其 工中學生,勉勵其 他們多致力於

犯容個長罪忍鼓提 MP知識講座公開 BC 話: 254·0522)

約尺娘服新 電碼禮、香 齊服中港 租租 掛新 相款旗娘

宜式袍白 ・新、紗

一體埠啓

洪者

民中

事部民

權駐

本定社國合達

商達

E 育

依議期因

参我午待

部時.

以職在特支加

進及黨於、總

此爲社召

勵會,定於六月十 華華人協和教會勉 義工服 午二時, 在該教會 皇家騎警 日(星期日) 事。 動物、一同 相任教練 教

生命消除威脅爲止。 生命消除威脅爲止。 哈葛表示如果新民主黨 所發性的一些種族關係緊張 性和新納粹份子散發煽動程 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 他說他將向省司法部長 一個

種張到族事最

民護投資者的

止局中要

知識 友。 由提出問題 樂意解答 效力 請在十二 免費入内 宏告 結交新朋 **神** 週 用粤語 英 心隔 、聚 心隔 、聚

香港中國旅行社全資附屬機構:



加拿大中国旅行社有限公司

竭誠爲旅加華僑提供以下服務:

組辦中國旅行團,每日有團出發; 代售世界各國機票、代售中國民航機票; 代訂香港、中國、世界各地酒店; 代售各類電器品貨單,中國內地提貨; 代訂中國各類交通及行李運送; 代辦中國簽證。

> 地址: 温哥華喜士定西街 999 號 圖文傳真: (604) 684 - 3321(604)684 - 8787

期日)前往 JOHN HENDRY PARK 现慶、工夫示範表 題育會青年有瑞獅 至下午三時。其中 主下午三時。其中 中 文台者 家

行郊遊大會,各

人舉

備汽車前往。

界人士祭奠,並收 是花園,請凡參加 是遊行,希望各界 是遊行,希望各界 是遊行,希望各界 是期日)下午二時 起在緬街火車站對 起在緬街火車站對 地上舉行萬人追悼 地上舉行萬人追悼 邀請僑團 一参加

定於七月二日(星本埠馬氏宗親會,

下月郊遊

始售画

馬氏宗親

每行的喬團代表大 會,以討論僑界應 意見。查詢請電: 七三二·五八一六 會議

訂於六月十一日 超薦亡魂外,並謹 明日)舉行追悼及 (星期日)繼續舉

(温哥華訊) 雲埠義工中心,會 班在緬街三一零二 四四。八年來,該 中心均歡迎中學生 中心均歡迎中學生 社會服務,貢獻力社會服務,貢獻力

臘

九

五

六洪雲中

門支國月體部洪

門民治

業支部部

突破大突破 暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保 2020 Dundas St., Vancouver, B C. V5L 1J4

大突破大突破大突破大突破 品品

≈ 687-3316

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

檳城、曼谷、芭堤雅

直接主辦,每月出發,華人領隊,

隨團照顧,一流酒店,三餐膳食,

溫哥華、香港來回機票,二晚酒店 香港新世界大酒店)

475 Main St. Van. B.C.

破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

華 正 茶筵 美 証點 酉 000 フト 質 在 優廣

Kwangchow Restaurant

久流厚州

430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. VOA 2R8 $x_{1}, x_{2}, x_{3}, x_{2}, x_{3}, x_{4}, x_{5}, x_{5},$ DC VIDEO FURN. & APPL. 648 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1R1 251-1020 四抽屉衣槽 \$59.00 五抽屉衣槽 \$69.00 ADJUSTABLE FRAMES DC VIDEO Audio TV
FURNITURE & APPLIANCES





加拿大中文電視 節目主持人

杳港亞洲電視節目主持人 十九區風水〕風水 神機妙眼

905接觸] 玄學



莱榮光院長 JOSEPH IP

葉榮先風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址:奇化街145號三樓304室 RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3, 預約電話: 688.8946 657.7619

風水命名 掌相命理" "擇日開光"

暑假赴美加探路謀發展

日勤成爲熱門話題人物。

。」霞女唯有認命地說

所以他被她吸引住。 所以他被她吸引住。 所以他被她吸引住。 下外,還有沒有別的吸引之外,還有沒有別的吸引之外,還有沒有別的吸引之外,還有沒有別的吸引 現時的女朋友莎莉。 想要求甚麼呢?」阿倫佻 令我對她不高興的是 那有沒有缺點呢? ,一個是

「你竟然如此好耐性」 「不是,因爲我不可以再忍受了,最後一次因 爲她遲到得太利害了,氣 得我要爆炸,忍不住駡她 一頓,結果……」 「目前仍掛念着她嗎 用的,而且我現在巳「她已嫁人,掛念也 「結果自然是玩完了

得有點怪怪的感覺。雖云那不

你長得像洋娃娃還是成熟穩

是十七歲還是廿五歲,也不

長相不俗,演技亦可觀。

無綫藝員太多了,

倒不知道香港小姐是否有個

的外型,那麼李嘉欣算是强裝

,又不是主角身份,

的打死也叫人不相信,觀象看

三十上下,配成母子關係,真廿多出頭。森森呢,看來只像

得時的高大强健形象少說也有 「生娘不及養娘大」一劇裏,楊 過她的兒子不該是楊鍀時 森森當然可以演媽咪角色,不

現象似是已成潮流化



8 June 1989

譚泳鱗 不再追憶初戀情



獲益良多有助亞姐選美

逻在人前擺甫士;她覺得 对在人前擺甫士;她覺得 特兒選舉,好奇心驅使之翻開雜誌,看見有一個模機,還未找到工作,偶爾 邊兼職做模特兒,一邊浪費,於是便開始了她 報名競選 ,我便抱着玩的心情去 李菁承認小時候已經

有人肯請再算。☆ 工作。她說,不會輕易離 開模特兒工作的,除非沒 不少廣告片,故對她参選 兒的工作是一份高尚職業有這囘事,因爲時下模特 過模特兒這份工作 李菁做模特兒時拍過

綫的大將某先生,他老哥有晚 色變。不過,有個仍然坐鎭無 兵小卒、蝦兵蟹將,可謂風雲 去亞視的兩倍,由大頭頭到一起碼强過今時今日由無綫跳 威,相信佳視挖過去的人馬 倡佳視之際,何嘗沒有今日之 ,當年無綫家變過

視,如無意外,一年之後,肯勢成則事必成,大概今日的亞

愛擺甫士兼職任模特兒

非常週到無微不至,而且還頻頻亮 還當柴可夫一司機」把袁潔瑩照顧得

有人目睹他們出雙入對,徐日勤

倒還是賈思樂、陳玉蓮的友情使

最深厚的戀情又如何?轉瞬間已

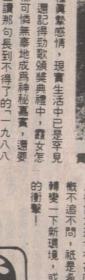
但據可靠消息,最近徐日勤已再

専門爲某一本雜誌的模 李菁未晉身娛樂圈之

到不少東西。」她說。 「誰說的?以前的我 「行天橋滋味是否很 「不要看輕模特兒的

港之冠,現在的節目形勢, 綫的節目中, 人多勢衆,絕對是二比一之 這一陣子,亞視的形勢絕對

不到月底,馬上家屬謝禮, 中秋,就連新曆的八月份也過 哥多少有些術數或打通上下





續租予別人。因爲要在當地長期居在已升值,到時再決定自己住或繼 住或回港發展,現在決定還是言之 的物業。霞女在加拿大已買屋,現 作,都不敢抬頭面對以前夢寐以求 王持、司儀工作,後者就解心於電 霞女已經决定暑假期間與家人到

無綫與亞視短兵相接 果觀衆眼花繚亂,沒有機會多 些觀看。記憶中王綺琴常做古 單元劇「迷」,才發覺王綺琴的 希望李嘉欣能有一天醒悟過來 形象所致呢?呵,大概也沒 只知她是什麼小姐之類選出 ★從來沒有對王綺琴留意過 剛來了一

所棄,也派上了森森演媽咪

想不到ATV也不甘爲潮流

美人胚子,真的沒得彈了吧。

類的硬裝大個女的打扮吧,

標緻的五官上,但大膽地問一

可是却不,壞倒不壞在她那

穿上合符她的年齡及她的氣質

居然扮演母子,真是過份,

美女,相信沒有人會表示反

★說李嘉欣是個不折不扣的

吧,大大的美眸、高挺的鼻子

刺激有關呢?

頗別扭,兩人眞實年紀相若

早前會有過韓馬利被派做萬

抬貴手,別催谷藝員過早老

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華喜士定東街239號 電話:687-4204

此君胸有成竹,據說住視某

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食,

粒粒靚,保證滿意· 原價\$21.50 大減價只售\$14.99



★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送 100 % Pure 粟米油 3 公升一罐·

★買一包送贈劵一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王 特等靚絲苗

原價\$19·50 大減價只售\$14·50

買二包美國麒麟牌米王 免费贈送一包麒麟牌米王

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15.99

買一送一

買一包50磅庄美國 加州好景牌米王

免费贈送100%純淨粟米油

上等靚絲苗

原價\$19.99

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一・

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王。 美國第一牌,香滑可口,真正絲苗米王。 泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。

澳洲金冠牌,甘香軟滑,原装米皇之皇, 總公司地址:亞力山大街730號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAM.B.C.

哥街門市部:哥雅街 100號(門市部)100 CORE AVE. (有夏太伊東塔·方便動客泊車 CORNER OF CORE AND POWELL) 喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAM.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折。 白砂糖1kg(2.2 磅) 裝只售79 € 鷄喀櫻粟粉500 9 裝只售89¢ 美國糯米及泰國糯米50磅裝及10磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50

泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99

NORTH PARK RESTAURANT

PHONE: (604) 688-8828



雨雖未有新歡,但只見前者埋首於

直心如刀割,當衆示弱,這也非有

年度十大勁歌金曲·

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

祝十五週年紀念

益食家特價品

牌正 名馳 椒西紅 鹽檸燒 蝦 鷄 乳乳乳 沙 鸽鸽鸽 律 燉 翅 (每只) 四 \$ 11.80 位 四 位

\$ 25.00 \$ 28.80

(只限堂食

招號筵張漢除由大大 ·開加宮外 一强 現 美機構 美 定正新四 斤風餘 ,席 食兩 貴家餐鮮

價 30

徇